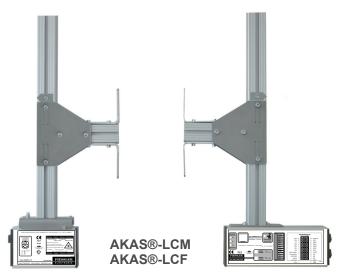


AKAS®-3M, AKAS®-3F AKAS®-IIM, AKAS®-IIF AKAS®-LCM, AKAS®-LCF

# **Operating Instructions**

translation









AKAS®-3M AKAS®-3F





EC type examination certified



Zertifiziertes QM-System nach DIN ISO 9001:2000



### **CONTENTS:**

**Safety Instructions Application** Instruction for use Mechanical data **Electrical connection Putting into operation** 



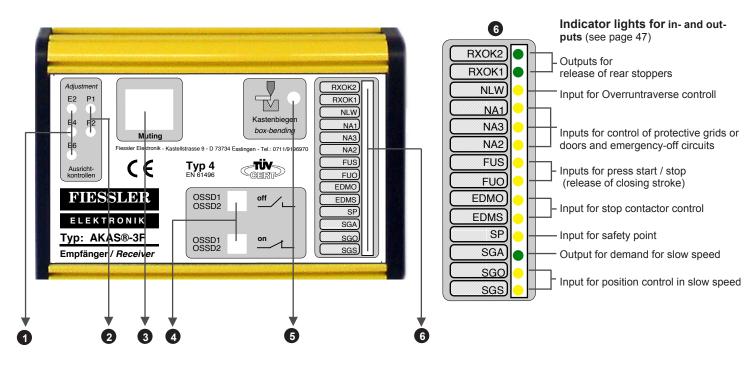


chapter	contents	ра	ge
1	Indicator lights on Frontpanel and switches for safe operation	3	- 8
2	General Safety Instructions /		9
2.1	Prerequisites for using the press brake protection AKAS®		10
3	Description and fields of application for the equipment		11
3.1	General Instructions		11
3.2	Function Description / Characteristics		12
3.3	Function description during bending of flat sheet metal / bending of wavy sheet metal		13
3.4	Function description during Box bending / bending of small items		14
4	Mechanical data, dimension drawings		15
4.1	AKAS®-3M / -3F		
4.2	AKAS®-IIM / -IIF		
4.3	AKAS®-LCM / -LCF		
4.4	max. Standard-Range,max. positioning range of the supports, Fiessler holders		18
5	Mounting		19
5.1	How to proceed during the mounting of the AKAS® -system		19
5.2	1a. Overrun Traverse Measuring / 1b. Dip Switch Adjustiment		19
5.3 5.4	Design of a Mechanical Suspension Device - void if Fiessler holders are used		20 20
5.5	4. Mounting of the AKAS® components on the holders		21
5.6	Connection the AKAS® - wiring diagrams: see chapter 6		22
5.7	6. Adjustment of the AKAS® during first installationn		23
5.8	7. Adjustment of the distance of the AKAS® from the bending punch (self-acting if supports are used)		27
5.9	8. Function Verification of all electrical connections in view of the safety classs 4 requirements		29
5.10	9. Self-Acting Overrrun Traverse Test		29
6	Electrical connections -Descriptions / wiring diagrams		30
6.1	Electrical Data		30
6. <b>2</b>	Instructions for Integrating the AKAS® inti the machine control system		31
6. <b>3</b>	AKAS®-3M / AKAS®-IIM (operation only with additional safety PLC)		32
	Functions / Terminals		32
6 <b>.4</b>	Connection		33 34
0.4	Functions / Terminals		34
	Connection		35
6. <b>5</b>	AKAS®-3F / AKAS®-IIF / AKAS®-LCF -with additional safety functions (operation also without additional safety PLC)		36
	Functions / Terminals		36
	Connection example: safety monitoring of the machine by AKAS®F		
6.5.1	AKAS®F selectable Safety functions		40
	1. Operation with additional safety control		40
	2. Monitoring of the Foot Pedal		40
	Connection: Foot Pedal for 1 Operator / 2 Foot Pedals for 2 Operators		40
	4. Overrun Traverse Control		40
	5. Monitoring of the Stop Valves (EDM)		41
	6. Monitoring of the door- and the Emergency OFF-circuits, Emergency-OFF of the Motor-driven rear stoppers		41
	Connection: Reset Button wiring for the rear protective grid if operated without EDM		41
	Connection: Safety light Grid ( equivalent switching) as rear guard		42
	Connection: Safety light Grid ( antivalent switching) as rear guard		42
	7. Installation operation/ protection by monitored slow speed wiithout activated protective field		43
	Connection: when equivalent switching door contacts are used		43
	Connection: when antivalent switching door contacts are used		43
	8. Slow speed traverse information -Connection of traverse measuriung device		44 44
6.5.2	Programming of the safety functions by <b>Hex switches</b>		
6.6	Displaying outputs, Indicator LEDs		47
	-Muting lamp , adjustment control LEDs , indicator LEDs.		47
	-Outputs via serial RS232-interface		48
7	Service / Maintenance / Warranty		51
8	Order Codes		52
9	AKAS®-Inspection sheet		53
10	Declaration of Conformity	•	54
11	Terms		55
1.1	151113		UJ

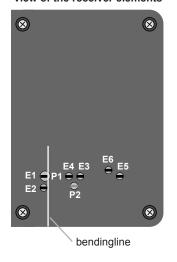


AKAS®-3F

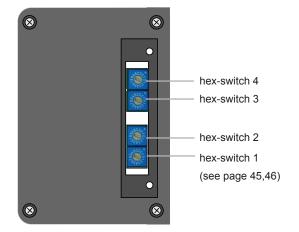
1.1



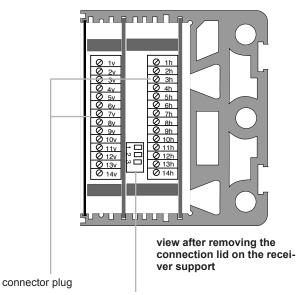
#### view of the receiver elements



view after removing the lid on the receiver



- ajustment controll-Leds of the receiver elements E2, E4, E6 LEDs are on if the beam does focus at all (see page 26)
- 2 ajustment controll-Leds P1, P2 for self-acting ajustment after tool change
- LEDs are of if the beam does focus at all (see page 26) integrated mutinglamp
- lamp is on if the protective field of the AKAS is not activated lamp is flashing if EDM- or SP-input-signals are wrong (see page 47)
- LEDs for safety outputs (OSSDs, Fail-Safe PNP) red LEDs are on if the OSSDs are in OFF status green LEDs are on if the OSSDs are in ON status
- 5 LED is on if box bending funktion is activated

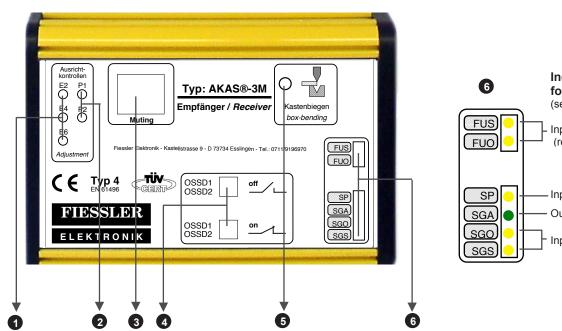


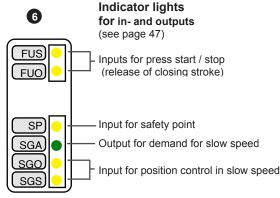
dip-switches (see page 19)



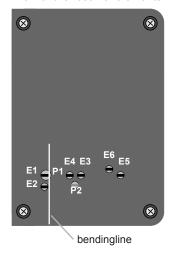
**AKAS®-3M** 

1.2

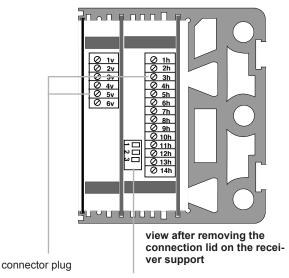




#### view of the receiver elements



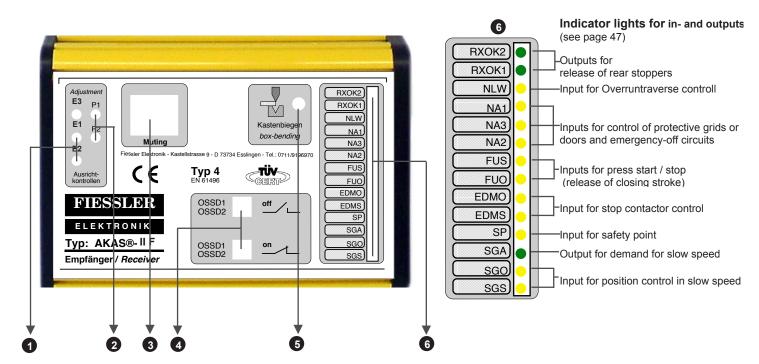
- 1 ajustment controll-Leds of the receiver elements E2, E4, E6 LEDs are on if the beam does focus at all (see page 26)
- 2 ajustment controll-Leds P1, P2 for self-acting ajustment after tool change
  - LEDs are of if the beam does focus at all (see page 26)
- 3 integrated mutinglamp lamp is on if the protective field of the AKAS is not activated lamp is flashing if EDM- or SP-input-signals are wrong (see page 47)
- 4 LEDs for safety outputs (OSSDs, Fail-Safe PNP) red LEDs are on if the OSSDs are in OFF status green LEDs are on if the OSSDs are in ON status
- LED is on if box bending funktion is activated



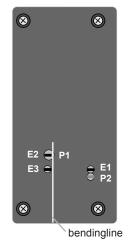
dip-switches (see page 19)



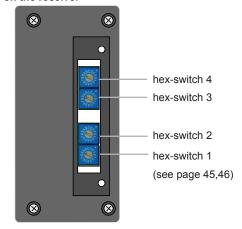
#### **AKAS®-IIF** 1.3



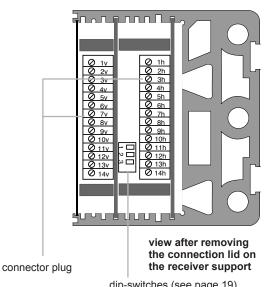
#### view of the receiver elements



view after removing the lid on the receiver



- 1 ajustment controll-Leds of the receiver elements E1, E2, E3 LEDs are on if the beam does focus at all (see page 26)
- 2 ajustment controll-Leds P1, P2 for self-acting ajustment after tool change
  - LEDs are of if the beam does focus at all (see page 26)
- 3 integrated mutinglamp lamp is on if the protective field of the AKAS is not activated lamp is flashing if EDM- or SP-input-signals are wrong (see page 47)
- 4 LEDs for safety outputs (OSSDs, Fail-Safe PNP) red LEDs are on if the OSSDs are in OFF status green LEDs are on if the OSSDs are in ON status
- 5 LED is on if box bending funktion is activated

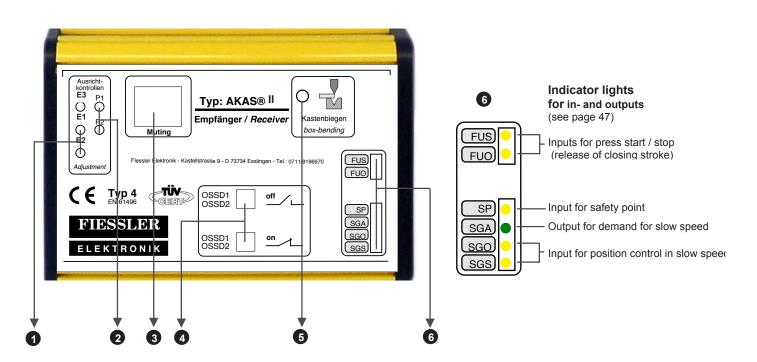


dip-switches (see page 19)

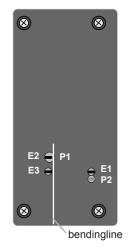


**AKAS®-IIM** 

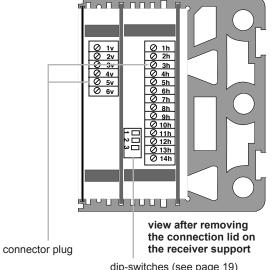
1.4



#### view of the receiver elements



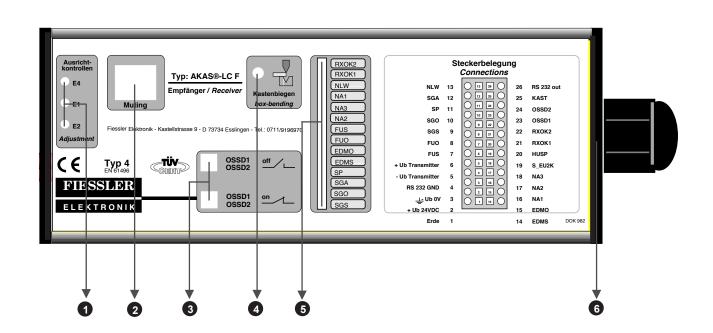
- 1 ajustment controll-Leds of the receiver elements E1, E2, E3 LEDs are on if the beam does focus at all (see page 26)
- 2 ajustment controll-Leds P1, P2 for self-acting ajustment after tool change
- LEDs are of if the beam does focus at all (see page 26) 3 integrated mutinglamp
  - lamp is on if the protective field of the AKAS is not activated amp is flashing if EDM- or SP-input-signals are wrong (see page 47)
- LEDs for safety outputs (OSSDs, Fail-Safe PNP) red LEDs are on if the OSSDs are in OFF status green LEDs are on if the OSSDs are in ON status
- 5 LED is on if box bending funktion is activated



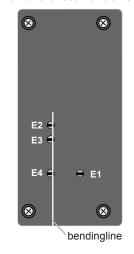
dip-switches (see page 19)

**AKAS®-LCF** 

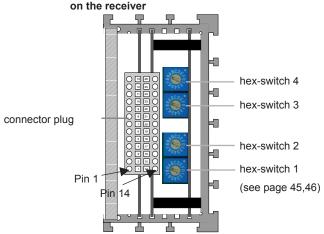
1.5

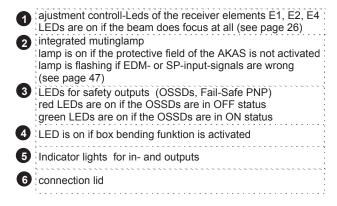


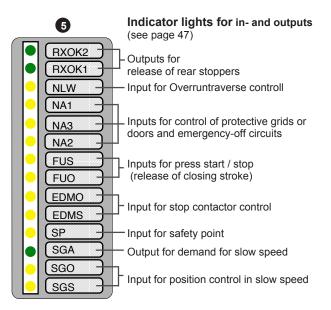
#### view of the receiver elements



### view after removing the connection lid on the receiver



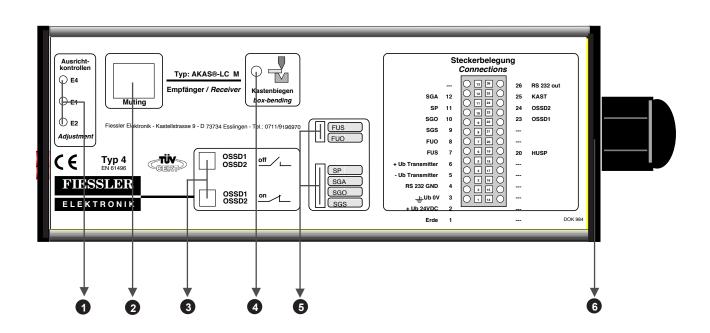




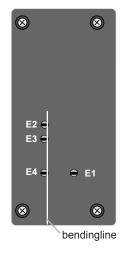


**AKAS®-LCM** 

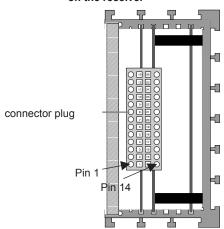
1.6



#### view of the receiver elements



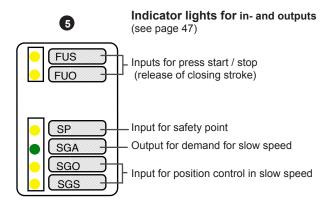
## view after removing the connection lid on the receiver



- ajustment controll-Leds of the receiver elements E1, E2, E4 LEDs are on if the beam does focus at all (see page 26)
- 2 integrated mutinglamp lamp is on if the protective field of the AKAS is not activated

lamp is flashing if EDM- or SP-input-signals are wrong (see page 47)

- 3 LEDs for safety outputs (OSSDs, Fail-Safe PNP) red LEDs are on if the OSSDs are in OFF status green LEDs are on if the OSSDs are in ON status
- 4 LED is on if box bending funktion is activated
- 5 Indicator lights for in- and outputs
- 6 connection lid





#### Please observe always



This is the operating instruction for the AKAS® models AKAS®-3M, AKAS®-3F, AKAS®-IM AKAS®-IIF and AKAS®-LCM, AKAS®-LCF. Special instructions for each model are provided with its individual model marking. Attention is drawn to all safety instructions by this symbol.

Read the operating Particular attention must be paid to such instructions.

instructions These operating instructions provide to the user important information concerning the correct use of the AKAS®. These instructions are a component of the light barrier concerned. It is essential that they are easily available at the location where the safety light barrier is installed. Before the initial operation of the AKAS®, all requirements detailed in these operating instructions must be observed. Other relevant regulations and the requirements of the employers' liability insurance associations have also to be complied with.

Qualified Personnel Mounting, initial operation and maintenance may only be performed by qualified persons.

Safety warning Light barriers do not protect anybody from machine-caused flying objects.

The AKAS® protects fingers and hands that hold the sheet during the operation. Therefore it does not protect during any fast engagement between the bending punch and the matrix short time before those are closed. The protection function of the system is cancelled when the Muting lamp is on.

The front beams E3-E6 (AKAS®-3M, AKAS®-3F), i.e. E1 (AKAS®-LCM, AKAS®-LCF, AKAS®-IIM, AKAS®-IIF) which are turned to the operator before the bending line do not protect, if the box-bending function has been activated earlier.

With the integration of a AKAS ® safety system, the standard should be strictly complied with the European Standard (EN 12622).

Protection circuits and Emergency can only stop the opening movement when the movement is interupted with the RXOK outputs.

A-Test:

The setting must be done in a way that the following test will be passed:

putting into operation !!! If either test A or B fails, the machine must not be used until the problem is resolved !!!



- The B-Test must be done for safety reasons each 5 times on the left end and on the right end of the upper tool.
- The press brake must be equipped completely with the heaviest upper tool.
- Start of the closing movement from the maximum top dead centre (T.D.C)

B-Test: daily check (at least every 24 hours)

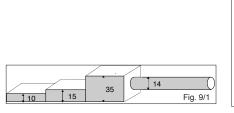
At the beginning of each shift and after each change of tools, the AKAS® press brakes protection must be checked as follows (see also EN 12622):

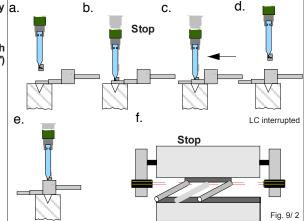


Test must be carried out at both left and right ends of the bending punch. The punch must not touch the

- a.) Place the test piece in position "10" on the lower tool. Select the box bending function if you use a system of the AKAS®3... product family. Now start the close down movement.
- b.) The press brake stops.
- c.) The test piece must be placed in position "15" under the upper tool. In this position ("15") the test piece may not touch the upper tool.
- d.) Drive up the press brake. Place the the test piece in position "35" on the lower tool. Select the normal bending function if you use a system of the AKAS®3... product family. Now start the close down movement.
- e.) The press brake must be stopped in a way a. that the test piece ("35") may not touch the upper tool.
- f.) Turn on the sender ( adjustment keyswitch to ON position )and move the test piece ("14") along

the tip of the upper tool. The adjustment controll LED P1 on the AKAS® receiver has to remain ON during the test.



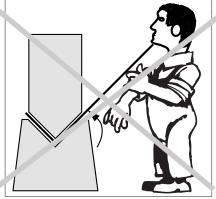


#### Prerequisites for using the press brake protection AKAS®

- 1. Use only tools with the same height in the same fixing on the press. All utilized tools must have one common bending line.
- 2. Stoppers, which are mounted at the matrix, lead to a premature switching-off of the downward movement.
- 3. The maximum allowable overrun traverse of the machine:
  15mm / AKAS®-LC..., 14mm / AKAS®-II.., 13mm / AKAS®-3.... The press must have an automated overrun traverse control for the first stroke. If not, it can be realised by the AKAS®-...F and a cam controller or by the Fiessler AMS-system. Before the initial start-up, the overrun traverse must be checked either by using the test rod (see page 9) or by using an Overrun Traverse measuring device. (upon customer's request, Fiessler Elektronik will perform the Overrun Traverse Measuring on the customer's machine.) If one results of 10 consecutive measu-

Elektronik will perform the Overrun Traverse Measuring on the customer's machine.) If one results of 10 consecutive measurements is larger than 15mm / AKAS®-LC..., 14mm / AKAS®-II... i.e. 13mm / AKAS®-3..., the fast speed must be reduced.

- $4. \ \, \text{Due to the missing sychronization during fast speed, AKAS} \\ \text{@ cannot be used for two machines aligned in parallel (e.g. "tandem press brake")} \; .$
- 5. Muting signal If a light beam is interrupted by the sheet which is to be bent, the AKAS® would stop the working stroke immediately. Therefore the AKAS® must be muted before it gets interrupted by the sheet. Likewise, slightly uneven sheets should not lead either to an unintended switching-off of the cutting movement. From an opening of ≤ 23 mm (AKAS®-I, -LC) resp. from an opening corresponding to the recommended change over point (see page 19) from fast speed to work speed (AKAS®-II... and AKAS®-3...) the control system of the machine must send a Mutingsignal to the reciever.. Then the control system of the machine must reliably guarantee according to safety category 4, that from this time the stroke speed is < 10 mm/s.
- $6. The \, protection \, of a \, pressbrake \, by \, the \, AKAS @ \, does \, not \, permit \, bending \, in \, the \, bottom \, of \, a \, box \, inside \, the \, box \, in \, fast \, speed.$
- 7. The AKAS® does not protect:
- -if the machine is only run in the work speed, or AKAS will be interrupted during fast speed and the stroke will be continued in work speed
- -if the overrun traverse of the press brake is too long
- -from squeezing during the bending operation
- -if the mutinglamp is constantly on



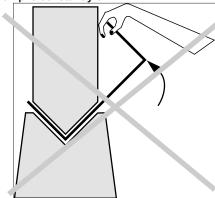


Fig. 10/ 2

- 8. The hazardous state of the machine must be terminated by the sensor function.
- 9. The safety level (class 4) of the accident preventing light barrier should at least correspond to the safety level of the control system of the machine.

Fig. 10/1

10. Laser beams may be deviated due to air currents, this may cause unwanted and unforeseen machine stops. Therefore the machine must be erected at a place free of air currents.

#### Produkt conformance

"Complies with FDA radiation performance standards, 21CFR Subchapter J" or "Product complies with ra- diation performance standards under the Federal Food, Drug and Cosmetic Act" or "Conforms to the appli- cable requirements of 21CFR SubChapter J" or "Complies with 21CFR and 1040.10 and 1040.11" or "Product conforms to 21 CFR 1040".

#### Acceptance

Acceptance test: the installation acceptance test and inspections should be carried out by a competent person in possession of all the information supplied by the manufacturer of the machine and the ESPE. Upon customer's request, Fiessler Elektronik will perform the initial acceptance as well as the annual test. Additionally, customer training seminars on how to execute annual tests will be conducted at regular intervals.

#### **Annual Inspection**

The machine owner must make sure that a competent person is assigned to check the light barrier annually. This person can be an employee either from the light-barrier manufacturer or from the operator's staff. The annual test shall be executed according to the inspection sheet on pae 53.



#### ELEKTRONIK

#### **General Instructions**

The laser - accident preventing light barrier AKAS® is an electro sensitive protective and controlling device (ESPE) which has the function to protect operators from accidents.

This happens as follows: Before a part of the body is squeezed between two opposed moving machine parts, this part of the body interrupts at least one light beam. By this means the movement of the machine is stopped, before it comes to an injury.

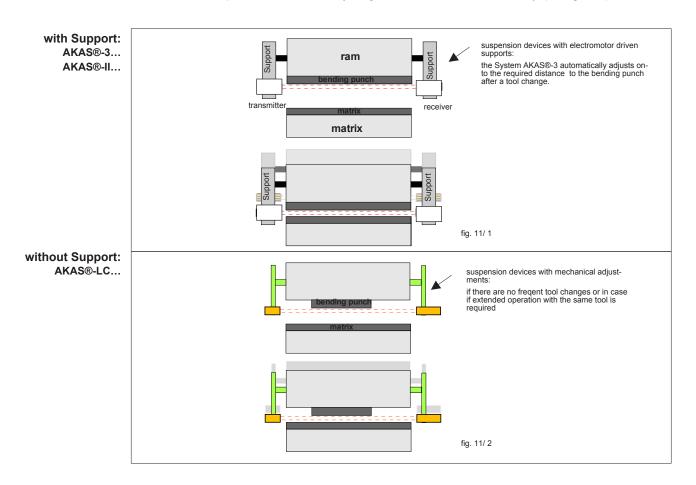
#### **AKAS®**

- meets IEC 61496, Type 4
- is self- monitoring without additionally wiring.
- easy to adjust after tool changing.

Operative range for the laser-accident preventing light barrier of the AKAS® types are: press brakes

AKAS®-3M /-3F, AKAS®-IIM /-IIF: equipped with electromotor driven supports for transmitter and receiver for self-acting tool change if tools with diefferent heights are used (see fig. 11/1).

AKAS®-LCM /-LCF: is recommended if there are no fregent tool changes or in case if extended operation with the same tool is required, therefore no re-adjusting to different tool sizes is necessary. (see fig. 11/2).



## AKAS®-3...

**Serial Numbers** The serial numbers are located at the front side of the housings of both transmitter and receiver supports.

AKAS®-II...

AKAS®-LC... The serial numbers are located at the down side of the housings of both AKAS®-LC transmitter und AKAS®-LC receiver.



### Function Description / Characteristics

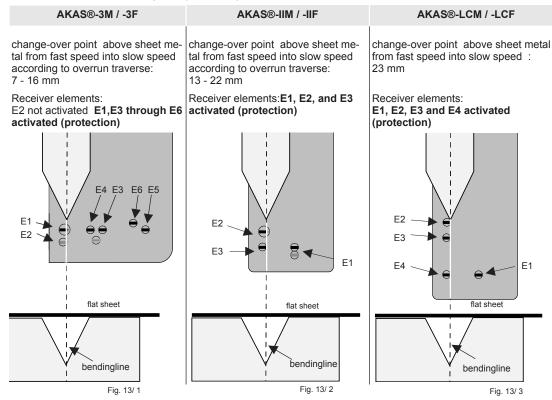
,	systems <u>without</u> operating mode selection operation only with additional safety PLC (e.g. <b>FPSC</b> )			systems <u>with</u> operating mode selection with integrated safety fuunctions		
Functions / Characteristics	AKAS®-3M	AKAS®-IIM	AKAS®-LCM	AKAS®-3F	AKAS®-IIF	AKAS®-LCF
with / without Support self-adjusting onto different tool heights	with	with	without	with	with	without
max. Overrun Traverse of the press brake	4 - 13 mm	5 - 14 mm	15 mm	4 - 13 mm	5 - 14 mm	15 mm
recommended turnover point from fast speed into slow speed (according to overrun tra- verse of the press) Distance between metal sheet and ben- ding punch)	7 - 16 mm	13- 22 mm	23 mm	7 - 16 mm	13 - 22 mm	23 mm
Detecting beams / Receiver elements	3 / 6	2/3	3 / 4	3 / 6	2/3	3 / 4
Inputs						
Overruntraverse control NLW	-	-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 -s	electable with / w	ithout
3 inputs for control of protection doors / emergency-OFF-circuit NA1, NA2, NA 3 for paired use 1 pair lateral door circuit, equivalent or antivalent, 1 pair rear door circuit, equivalent or antivalent, 1 pair emergency-OFF-circuit s	-	-	-	3 Pairs	-selectable with	/ without
Stopp contactor control EDMO, EDMS	-	-	-	2 -8	selectable with / w	rithout
data of traverse in slow speed SGW	-	- - - -	-	1 -8	selectable with / w	rithout
start / stop of closing stroke FUS, FUO		2 equivalent		2 -selectable a	antivalent or equiv	valent switching
position control in slow speed SGO, SGS	2	2	2		antivalent or equiv	
selection of box bending KAST	1	1	1	1	1	1
safety point SP	1	1	1	1	1	1
Outputs						
Safety outputs for release of closing stroke OSSD1, OSSD2	2	2	2	2	2	2
release and Emergency OFF of the rear stoppers RXOK1, RXOK2	-	- -	-	2	2	2
demand of a higher change-over point from fast speed into slow speed above the slug during box-bending HUSP	1	-	-	1	-	-
box bending function is displayed HUSP	1	1	1	1	1	1
output for messages RS 232 TXD	1	1	1	1	1	1
demand for slow speed SGA	1	1	1	1	1	1



#### Function description during bending of flat sheet metal

#### Principle of function bending of flat sheet metal

- Principle of function 1. Release the closing movement by activating the foot pedal.
  - 2. Press brake closes in fast speed (> 10mm/s)



3. After reaching the change-over point from fast speed to slow speed (= 10 mm/s):

AKAS®-3M / -3F	AKAS®-IIM / -IIF	AKAS®-LCM / -LCF
(2 mm) more (protection)	E2 remains activated for 0,6s	E1 are E4 are deactivated E3 and E2 remain activated for 1,4s (14 mm) more (protection)

**4.** All receiver elements are muted and the muting lamp is on. The bending procedure is finished. (The fast speed mode and the slow speed mode are limited of about 2 min.)

#### **Advice**

The beams of the AKAS® must be located at a certain distance to the bending punch.

(See chapter 5.2 Overrun Traverse Measurement and

chapter 5.8 Adjustment of the distance between the AKAS® and the bending punch.

Caution! Use only tools with equal overall height within one fixing.

#### Bending of wavy sheet metal

#### Closing movement with interrupted protective field

The AKAS® system offers the possibility to execute a closing movement under monitored slow speed even when the protective field is interrupted by a wavy sheet metal.

After the interruption of the protective field and the release and reactivation of the foot pedal, the AKAS will deactivate the SGA output when the protective field is interrupted. By this, only slow speed will be enabled by the machine control (NC).

AKAS® provides a reaction time of about 200ms for the machine control and then activated the safety switching outputs for the closing movement (OSSDs). The OSSDs remain activated as long as the AKAS® receives a slow speed message to SGS and SGO within the next 70 ms + the selected enhanced tolerance. A tolderance enhancement is possible only with the AKAS® .....F systems.

By twice pressing the foot pedal can also use this function to perform a stroke, when the protective field of the AKAS ® is interrupted in the OT.

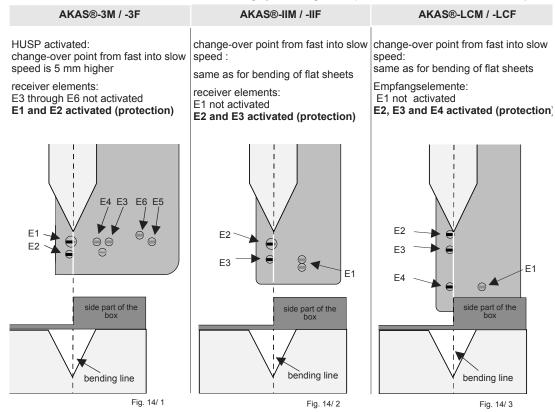


#### ELEKTRONIK

#### Function description during bending of boxes

box bending

- Function principle 1. "Box Bending" is activated by the box bending button. The signal at the box bending input KAST must be high (+24V) for at least 100 ms and after that low (0V) for at least 100 ms. (The box bending function can be canceled by twice activating the box bending button again)
  - 2. AKAS® confirms the selection of the box bending by activating the output HUSP and the LED box-bending



- 3. Release the closing movement by activating the foot pedal. The press closes in fast speed (> 10mm/s).
- 4. After reaching the change-over point from fast speed to slow speed (= 10 mm/s):

AKAS®-3M / -3F	AKAS®-IIM / -IIF	AKAS®-LCM / -LCF
*		E4 is deactivated E3 & E2 remain activated for 1,4s (14mm) more (=protection)

- 5. All Receiver elements are muted and the muting lamp is on. The bending procedure is finished. (The fast speed mode and the slow speed mode are limited of about 2 min.)
- 6. After the bending procedure the box bending functioon is cancelled.

#### Bending of the box bottom

#### Closing movement with interrupted protective field

The AKAS® system offers the possibility to execute a closing movement under monitored slow speed even when the protective field is interrupted.

After the interruption of the protective field and the release and reactivation of the foot pedal, the AKAS will deactivate the SGA output when the protective field is interrupted. By this, only slow speed will be enabled by the machine control (NC).

AKAS® provides a reaction time of about 200ms for the machine control and then activated the safety switching outputs for the closing movement (OSSDs). The OSSDs remain activated as long as the AKAS® receives a slow speed message to SGS and SGO within the next 70 ms + the selected enhanced tolerance. A tolderance enhancement is possible only with the AKAS® .....F systems .



Bending of very small pieces

In the case of bending of very small pieces, which must be guided by the fingers, the box-bending function must be selected. Otherwise, the fingers would interrupt E1 (AKAS ® -IIM/-F and AKAS -LCM/-LCF ®), or E3, E4, E5, E6 (AKAS -3M/-F ®), which would lead to the switching off of the bending process ! With activated box-bending function, a finger which is placed next to the slog on a large matrix, is not detected!!

AKAS®-3M /-3F

transmitter and receiver

4.1

housing type

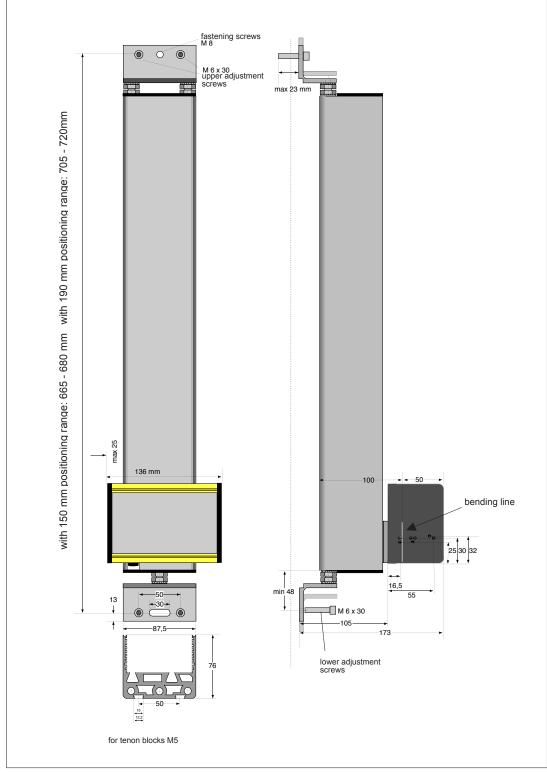
The aluminium housing of both transmitter and receiver are powder coated in RAL 1020 yellow. The optical head is made of acid-resistant spherically reinforced plastic (polyamide). The support housings are of eloxal

coated aluminium.

fastening M8 screws on the support fixings. alternate:

fastening with shifting tenon blocks at the rear side of support housings

#### dimensions



#### **AKAS®-IIM /-IIF**

transmitter and receiver

4.2

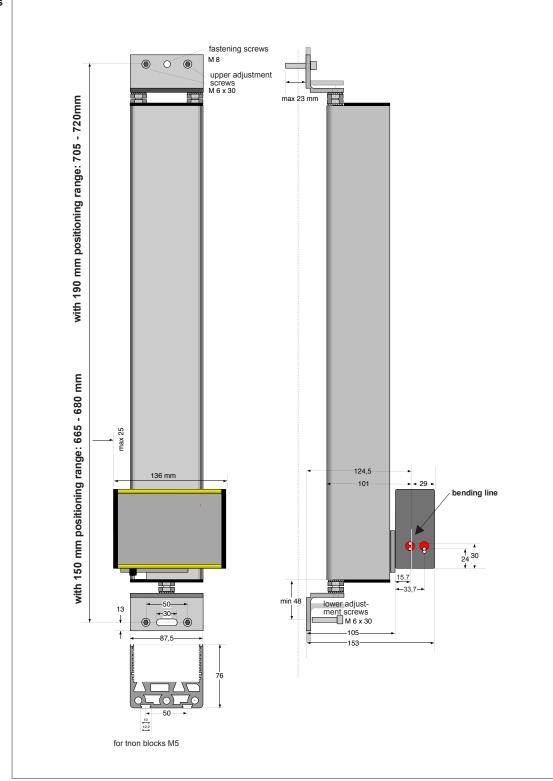
housing type

The aluminium housing of both transmitter and receiver are powder coated in RAL 1020 yellow. The optical head is made of acid-resistant spherically reinforced plastic (polyamide). The support housings are of eloxal coated aluminium.

fastening

M8 screws on the support fixings. alternate: fastening with shifting tenon blocks at the rear side of support housings

#### dimensions



### **AKAS®-LCM /-LCF**

transmitter and receiver

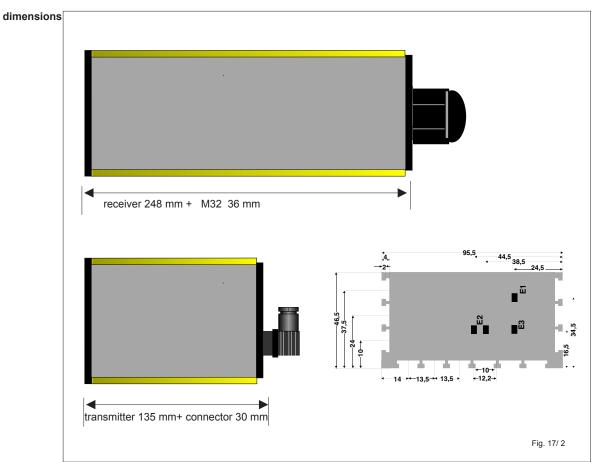
4.3

housing type

The aluminium housing of both transmitter and receiver are powder coated in RAL 1020 yellow. The optical head is made of acid-resistant spherically reinforced plastic (polyamide).

fastening

fastening with shifting tenon blocks at the three side of transmitter and receiver housings



mounting bracket

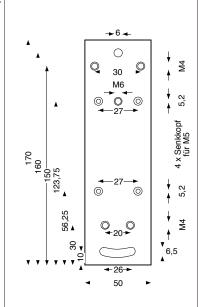


Fig. 17/ 1

## FIESSLER

#### ELEKTRONIK

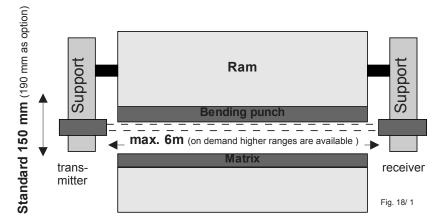
#### Max. Standard-Range / Max. positioning range of the supports / Fiessler Holders

#### max. Standard-Range 6 m ( on demand higher ranges are available )

max. positioning range of the supports AKAS®-3...

AKAS®-II... Standart 150 mm (190 mm as option) (On demand, supports with larger

position ranges are available)



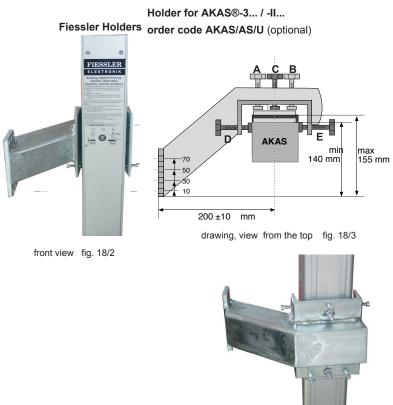




Bild 18/8

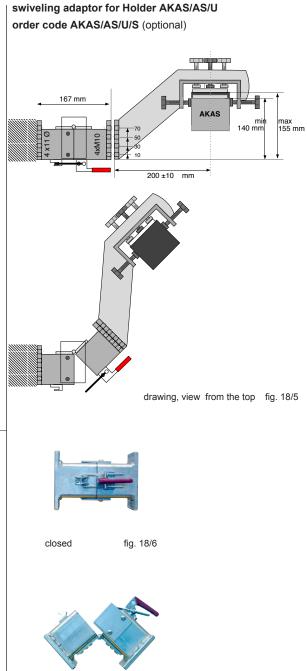


fig. 18/7

open

#### ELEKTRONIK

#### How to proceed when mounting the AKAS®

### Overrun Traverse Measurement / According dip switch adjustment 5.2

How to proceed: Step by step mounting the AKAS®

1	a. Overrun traverse measurement / b. Dip switch adjustment at the support	
2	Design of the mechanical holders - void if Fiessler holders are used	
3	Mounting of the holders at the ram	
4	Mounting of the AKAS® on the holders	
5 Connection of the AKAS® / Selection of the operating mode at theF-series		
6	Adjustment of the AKAS® during first installation	
7	Adjustment of the distance of the AKAS® from the bending punch (self-acting if supports are used)	
8	Function Verification of all electrical connections in view of the safety classs 4 requirements	
9	Self-acting Overrun Traverse Test	

#### 1a. Overrun Traverse Measurement

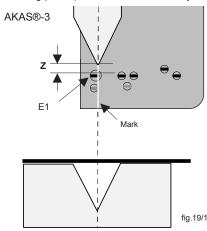


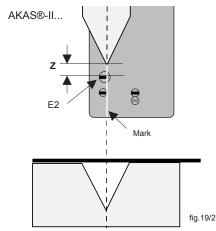
The press must have an automated overrun traverse control for the first stroke. If not, it can be realised by the AKAS®-...F and a cam controller or by the Fiessler AMS-system. Before the initial start-up, the overrun traverse must be checked either by using the test rod (see page 9) or by using an Overrun Traverse measuring device. (upon customer's request, Fiessler Elektronik will perform the Overrun Traverse Measuring on the customer's machine.) If the results of 10 consecutive measurements are larger than 15mm (AKAS®-LC...), 14mm (AKAS®-II...) bzw. 13mm (AKAS®-3...), the fast speed must be reduced.

#### 1b. adjustment of the dip switches only AKAS®-II... and AKAS®-3...

According to the induvidual overrun traverses of each machine, 8 different distances Z (=gap between uppermost receiver element and bending punch, see Fig. 19/1 u. Fig. 19/2) can be programmed via 3 dis switches at the support. The adjustment to the respective selected distance is carried out automatically. (s. chapter 5.7 (Adjustment of the distance of the AKAS® from the bending punch). Fiessler delivers the system pre-adjusted "A".







adjust- ment	distance Z after completed automatical adjustment	verse of the p	ble overrun tra- bress brake after on of the beams / AKAS®-3		switch Position	(U) from fast s speed* above	change-over point speed into slow the slug surface / AKAS®-3
A	13 mm	14 mm	13 mm	off on		22 mm	16 mm
В	11 mm	12 mm	11 mm	off on		20 mm	14 mm
С	9 mm	10 mm	9 mm	off on		18 mm	12 mm
D	8 mm	9 mm	8 mm	off on		17 mm	11 mm
E	7 mm	8 mm	7 mm	off on		16 mm	10 mm
F	6 mm	7 mm	6 mm	off on		15 mm	9 mm
G	5 mm	6 mm	5 mm	off on		14 mm	8 mm
Н	4 mm	5 mm	4 mm	off		13 mm	7 mm

\* by this, a tolerance in sheet metal waviness of about 2mm is given.

Table19/1



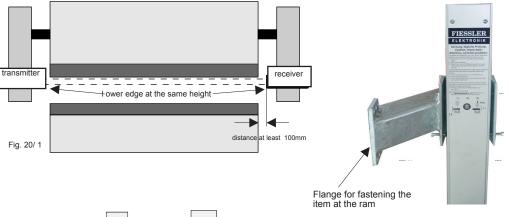
#### Design of the holders / Mounting of the holders at the ram 5.3-5.4

2. design of the holders void if Fiessler holding Devices are used

- The dimensions of the self-supplied holders must be individually laid out according to the dimensions of the press brake.
- The self-supplied holders must be made of torsion-free rigid material, e.g. steel tubes 80 x 50 x 5 mm.
- They must be sufficiently long so that the largest and the shortest tool are still within the detection range of the AKAS® .
- If frequent tool change requires the presence of a swivable holder, this should be installed at the receiver arm, in order to leave the precise adjustment of the transmitter arm unchanged.

## 3. Mounting of the holders at the ram

- a) The holders must be mounted at the ram in a way that the marks on transmitter and receiver correspond exactly to the bending line. The receiver elements E5 (AKAS®3 fig. 20/3) and E1 (AKAS®-IIM fig. 20/2) must face the operator and E1 (AKAS®3 fig. 20/3) respectively E2 (AKAS®-IIM fig. 20/2) must remain free when the highest tool is utilized. (Fig. 20/2 u. /3)
- d) The lowest edge of both supports must be at the same level.
- c) The gap between the front edge of the AKAS®systems and the press brake should be > 100mm in order to prevent injuriers while closing the press.
- d) The existing mechanical guards of the machine must be modified in a way that any by-passing of the safety equipment by the operator is not possible. Likewise, any danger of geeting caught between grids and safety equipment must be excluded.



Mark bending line 

AKAS®-IIM Fig. 20/2 

AKAS®-3 Fig. 20/3

Fiessler holder fig. 20/4

#### please observe!

Transmitter and receiver of the AKAS® must not be subject to mechanical stress (e.g. bottles must not be placed on it). To prevent this and to protect the AKAS® from any damages, a solid protection cap should be always mounted.

Make sure that no material or solid parts are placed in the clearance beneath the AKAS® and the holders, in order to exclude any collision caused by the closing movement of the press brake. Fig. 20/ 5

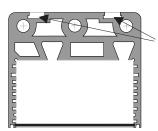


#### Mounting of the holders at the ram -AKAS®-3... / AKAS®-II...

5.5

#### 4. Mounting of the AKAS® on the holders a) AKAS®-3... AKAS®-II... Fiessler holder

#### a) Support with tenon blocks at the rear



2 M5 s liding tenon blocks are located in each groove for fastening

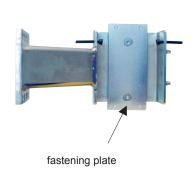
The adjustment is made with the help of the holders.

Fig. 21/1

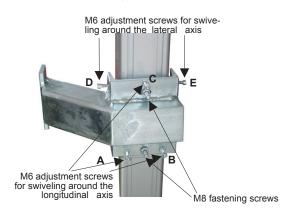
Remove the fastening plate from the Fiessler holder and tighly fasten it by using the tenon blocks at the AKAS®.

Choose a mounting position according to the directions given in chapter 5.7 Adjustment of the AKAS® during first installation.

Pay attention to avoid any deformation of the profile.



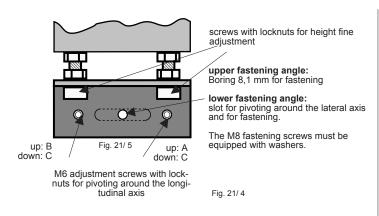
Fiessler holder front view fig. 21/2



Fiessler holder rear view fig. 21/3

#### Mounting on self-supplied holders

#### b) Support with fastening angles at the upper and lower side (as option)



To guarantee a trouble-free operation, the supports of both the receiver and the transmitter must be fixed at solid, deformation-free plane-parallel constructions at the ram.

The adjustment screws must be easily accessible. Wihen pivoting around the longitudinal axis, the locknuts of the lower M 10 screw at the angle bracket should be unscrewed, the other M10 locknuts must be tightened.

Pay attention to avoid any deformation of the profile. By unsrewing the M10 screws, fine height adjustment is enabled.



Mounting of the holders at the ram

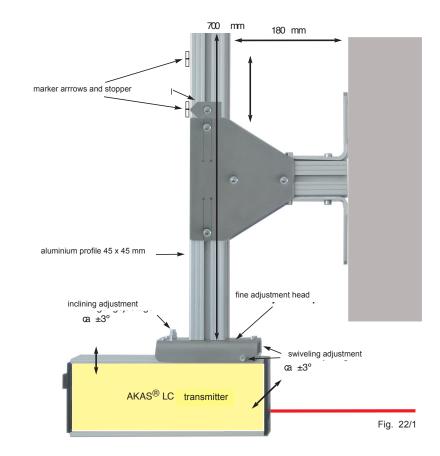
-AKAS®-LC...

5.5 5.6

Connecting the AKAS®

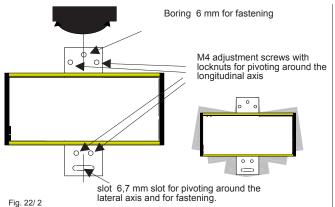
The AKAS®LCM-Holders cme with a complete set of fastening material and a detailed mounting instruction.

4. Mounting of the AKAS® to the holders
b) AKAS®LCM without Support
Fiessler-holders



Mounting on self-supplied holders

fastening bracket with tenon blocks at the rear



To guarantee a trouble-free operation, both the receiver and the transmitter must be fixed at solid, deformation-free plane-parallel constructions at the ram.

The adjustment screws must be easily accessible. Pay attention to avoid any deformation of the profile.

When pivoting around the longitudinal axis, the locknuts of each M 6 screw at the angle bracket should be loosened.

There are additional fastening possibilities with shifting tenon blocks at the three side of transmitter and receiver housings.

5. Connecting the AKAS®

Wiring diagrams are shown in chapter 6 Electrical connections.

Choose the operating mode at ...F series

The functions are described in chapters **6.3**, **6.4**, **6.5**. The position of the Hex switches is described in chapter **6.5.2**.

#### ELEKTRONIK

#### Adjustment of the AKAS® at the first installation

#### 6. Adjustment of the **AKAS®** at the first installation

#### -AKAS®-3... / AKAS®-II...

both supports must be mounted in a way that:

- 1. the highest (biggest) bending punch and the smallest bending puch is within the range of the supports.
- 2. using the smallest bending punch, the receiver element E2 + Z (AKAS®-II see fig. 19/2), i..e. E1+Z (AKAS®-3 see fig. 19/1) are covered by the punch at the highest range position of the support.
- 3. using the highest bending punch, the receiver element E2 + Z (AKAS®-II see fig. 19/1), i..e. E1+Z (AKAS®-3 see fig. 19/1) can still be positioned correctly at the lowest position within the range of the suppoort.

Transmitter and receiver must be mounted at the same height if both are installed in the lowest position of the supports.

#### -AKAS®-LC...

To quarantee a trouble-free operation, the mecanical fixtions of both the receiver and the transmitter must be fixed at solid, deformation-free plane-parallel constructions at the ram.

The fastening brackets are designed for the fastening and adjustment of the AKAS®-LC.

Together with the sliding tenein blocks, the brackets allow a universal fastening.

Transmitter and receiver must be mounted in a way that the receiver element E4 remains free when the bending punch is fixed.



The receiver and the transmitter must be swiveled around the longitudinal axis in a way that their housings are plane parallel to the ram. With pivoting around the longitudinal axis, the adjustment screw or the locknut that counteracts the screwing movements, must be loosened.

#### adjustment of the receiver

Adjust the support with the help of a spirit level vertically, i.e. parallel to the guiding rails of the ram.

Drop a perpendicular line from the bending line of the bending punch and adjust optically the receiver with the help of M6 adjustment screws so that the mark is located vertically at the front of the receiver.

Check this over during the whole travel of the support of the receiver by turning the key-operated switch to "EIN" (="ON") and carrying the receiver upwards with pressing the button "EMPFÄN-GER AUF"(="RECEIVER UP"). For doing this, the adjustment mode must be in manual mode s. chap. 5.8.). During the upward movement of the receiver, repeatedly turn the key-operated switch to "AUS" (="OUT") and check the distance between the mark and the perpendicular (bending line) to make sure that the receiver is carried up parallelly to the bending line. The displacement by the motor is not intended for nonstop carrying up and down. In this case the thermal protection switches off the motors. After letting go the button and a short brake you may continue the carrying procedure.

If a height-adjustable support is used, adjust the support with the help of a spirit level vertically, i.e. parallel to the guiding rails of the ram.

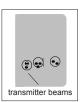
Drop a perpendicular from the bending line of the bending punch and adjust optically the receiver with the the help of M4 adjustment screws so that the mark (centre of the receiver elements) is located vertically at the front of the receiver. When using a manually movable support for transmitter and receiver, make this test along the entire displacement area

Check the distance between the mark and the Fig. 23/2 perpendicular (bending line) to make sure that the receiver is carried up parallelly to the bending line.

adjustment of the transmitter

The transmitter must be mounted in a way that its marks are located perpendicularly to the bending line, the same way as the receiver is positioned. Adjustment must dbe made just the way like the receiver.

The red transmitting beams should meet the receiver like it is shown in the opposite illustration. When doing so, please observe that the receiver stays in the lower stop of the support. To check this, cover the transmitter entirely. Then the receiver should not move further downwards. The adjustment mode must be in manual mode (s. chap.5.8.)





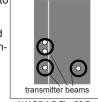
AKAS®-II Fig. 23/4

The transmitter must be mounted in a way that its marks are located perpendicularly to the bending line, the same way as the receiver is positioned.

If a support is used, adjust the support with the help of a spirit level vertically, i.e. parallel to

the guiding rails of the ram.

The red transmitting beams should meet the receiver like it is shown inthe opposite illustration.



AKAS®-LC Fig. 23/5



#### **ELEKTRONIK**

#### adjustment of the AKAS® at the first installation

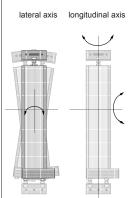
#### fine adjustment

#### -AKAS®-3... / AKAS®-II...

#### -AKAS®-LC...

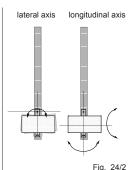
The support of the transmitter must be turned around both the longitudinal and vertical axis until the laser beams are aligned parallel to the ram.





angluar fastening: When turning around the longitudinal axis the lock nut of the single M10 screw which is located at the angle must be loosened. (Otherwise there is a danger of deformation of the support housing!)

For checking whether the laser beams are parallel to the ram, a tool may be clamped alternately in front of the transmitter and the receiver (Fig. 24/5).



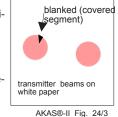
The transmitter is moved upwards to the ram until the tip of the ram covers a small segment of the highest

transmitting beam (Fig. 24/3). This will be in the 1o'clock position. When moving the AKAS®-II for the first mounting, the manual mode has to be selected.

If the tool is mounted completely on the left or on the right hand side, there must be always the same projection (Fig.

ways the same projection (Fig. 24/3) on a sheet of paper held behind the tool (Fig. 24/5).

This check must be done with the highest (biggest) and lowest (smallest) tool.



Ram
tool pos. 1
Paper
transm.

Ram
tool Pos. 2

Fig. 24/5

Paper

Then, the transmitter is carried upwards by pressing the button "Sender auf/ab" (="transmitter up/down"). This action makes the receiver follow.

When the highest highest position is reached, please check whether the receiver is also free ("LS Frei") and whether the transmitting beams meet the receiver as shown in Fig. 24/3. By this it is guaranteed that both transmitter and receiver move parallel to each other and to the bending line.

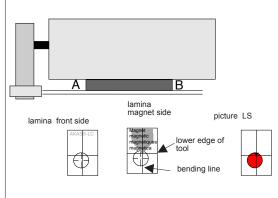


Fig. 24/6

When using large tools, the AKAS®-LC transmitter is adjusted as follows:

- 1. Place the special AKAS®-LC magnetic lamina with its magnetic side at the spot marked "A".
- 2. Adjust the transmitter in a way that the picture "LS" can be seen at the front side of the lamina...
- 3. Then place the special AKAS®-LC magnetic lamina with its magnetic side at the spot marked "B".
- 4. 2. Adjust the transmitter in a way that the picture "LS" can be seen at the magentic side of the lamina.
- 5. Repeat the steps 1-4 until at both positions A and B the picture LS can be seen.



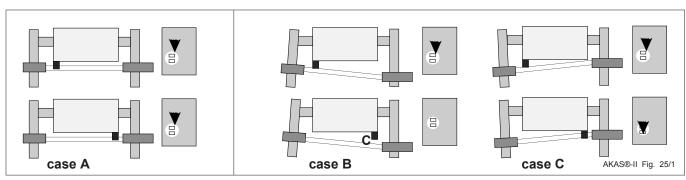
### ELEKTRONIK

## Adjustment of the AKAS® at the first installation correction of adjustment errors

AKAS®-I, AKAS®-II  Position of dark (=covered) section is not in 1 o'clock position but 12 o'clock or earlier.	AKAS®-II, AKAS®-3  By unscrewing all M6 adjustment screws that are responsible for the longitudinal adjustment, (A,B,C) the support must be positioned further away behind the bending line.	AKAS® LC The beam misses the target circle of the magentic lamina at both of the tool tips and meets at the right hand side of the circle.	AKAS®-LC  By unscrewing all M4adjustment screws (Fig. 22/2) the support must be positioned further away behind the bending line. i.e. push the Fiessler holders in their slots further to the front.
Position of dark (=covered) section is not in 1 o'clock position but 12 o'clock	By unscrewing all M6 adjustment screws that are responsible for the lon- gitudinal adjustment, (A,B,C) the sup- port must be positioned further away	The beam misses the target circle of the magentic lamina at both of the tool tips and meets at the right hand side	By unscrewing all M4adjustment screws (Fig. 22/2) the support must be positioned further away behind the bending line. i.e. push the Fiessler holders in their slots
Position of dark section is not in 1 o'clock position but 2 o'clock or later.	By tightening all M6 adjustment screws that are responsible for the longitudinal adjustment, (A,B,C) the support must be put closer to the bending line.	The beam misses the target circle of the magentic lamina at both of the tool tips and meets at the left hand side of the circle.	By tightening all M4adjustment screws (Fig. 22/2) the support must be put closer to the bending line, i.e. push the Fiessler holders in their slots further to the front.
If the position of dark section is not located in 1 o'clock position but earlier when using the lowest tool, and if it is in the 1 o'clock position when using the highest tool, the support stands too close to the bending line.	By unscrewing the upper M6 adjustment screws that are responsible for the longitudinal adjustment, (A,B,C) the support must be positioned further away behind the bending line.	_	
If the position of dark section is not lo- cated in 1 o'clock position but later when using the lowest tool, and if it is in the 1 o'clock position when using the highest tool, the support is too far away from the bending line.	By tightening the lower M6 adjustment screws that are responsible for the longitudinal adjustment the support must be put closer to the bending line.		
In the left tool position the dark section is bigger than in the right tool position = case <b>B Fig. 25/1</b>	The support of the transmitter must be swiveled to the right in the slot.	The beam hits the target circle at the left tool end, at the right tool end the beam edge is lower than the target circle = case B Fig. 25/1	The transmitter must be turned to the right in the slot, i.e. on the Fiessler holders, the inclination adjustment screw mzust be tightened.
In the left tool position the dark section is smaller than in the right position = case C Fig. 25/1.	The support of the transmitter must be swiveled to the left in the slot.	The beam hits the target circle at the left tool end, at the right tool end the beam edge is further up than the target circle = case C Fig. 25/1	The transmitter must be turned to the left in the slot, i.e. on the Fiessler holders, the inclination adjustment screw must be looseend.
In the left tool position the dark section is located in the 1 o'clock position, in the right tool position in an earlier position.	After unscrewing the M6 adjustment screws B and after readjusting the upper right M6 adjustment screws A, the support must be swiveled clockwise around its longitudinal axis.	The beam hits the target circle at the left tool end, and at the right tool end the beam it hits a spot at the left outside of the target circle	After unscrewing the upper left M4 adjustment screws and after readjusting the right M4 adjustment screws the transmitter (Fig. 22/2) must be turned clockwise around its longitudinal axis, i.e. at the Fiessler holders, the swiveling is carried out counterclockwise by loosening of the front swiveling adjustment screw and by tightening of the rear swiveling adjustment screw
In the left tool position the dark section lies in the 1 o'clock position, in the right tool position in an earlier position.  correct transmitter adjustm	After unscrewing the upper left M6 adjustment screw A and after readjusting the M6 adjustment screws B the support must be swiveled counterclockwise.	The beam hits the target circle at the left tool tip, and at the right tool end the beam it hits a spot at the right, outside of the target circle  in correct transmitter adju	After unscrewing the upper left M4 adjustment screws and after readjusting the right M4 adjustment screws the transmitter (Fig. 22/2) must be turned counterclockwise, i.e. at the Fiessler holders, the swiveling is carried out counterclockwise

#### correct transmitter adjustment

#### in correct transmitter adjustment



### ELEKTRONIK

#### adjustment of the AKAS® at the first installation

#### AKAS®-3... / AKAS®-II... / AKAS®-LC...

## adjustment control - LEDs

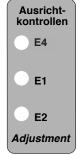
synchronization transmitter - receiver	AKAS®-3
transmitter-beam does focus at all	Eon Poff
transmitter-beam does not focus precisely	Epartially off Ppartially on
transmitter-beam does not focus at all	Eoff Pon

Adjustment		
E2	P1	
E4	P2	
E6		
Ausr kontr		

synchronization transmitter - receiver	AKAS®-II
transmitter-beam does focus at all	Eon Poff
transmitter-beam does <u>not</u> focus precisely	Epartially off Ppartially on
transmitter-beam does <u>not</u> focus at all	Eoff Pon

Adjus	tment
E3	P1
<b>5</b> 4	
E1	P2
E2	
Ausr kontr	

synchronization transmitter - receiver	AKAS®-LC
transmitter-beam does focus at all	Eon
transmitter-beam does <u>not</u> focus precisely	Epartially off
transmitter-beam does <u>not</u> focus at all	Eoff





Advise!

AKAS®-3F: E2, E4, E6 AKAS®-IIF: E3, E1, E2 AKAS®-LCF: E4, E1, E2

**LEDs are flashing slowly** about once per second: Press has successfully stopped at the cam during the overrun traverse test, only when the cam is free again, the OSSDs can be enabled again.

The ajustment controll-LEDs are flashing slowly until the press brake is not opened completely.



#### **ELEKTRONIK**

#### adjustment directions - after tool change

#### AKAS®-3... / AKAS®-II...

adjustment directions



 For the first adjustment or after a tool change the key-operated switch at the support of the receiver must be turned to "EIN"(="ON"), if the foot pedal is not activated.

2 .Attach the magnetic lamina at the bending punch so that its edge is even with the bending punch. A correct adjustment is only possible if the magnetic lamina is even with the bending punch.

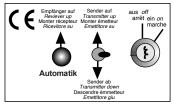
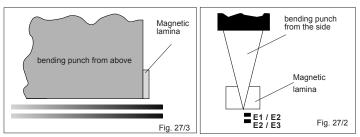


Fig. 27/1

You will find these adjustment directions also on the from plate pof the receiver support!



3. Now, the operator may choose from 2 different adjustment modes:

#### A. Automatic adjustment (Automatic Mode):

By pushing **ONCE** the button "*Automatik*" this adjustment mode is started. The procedure is automatically stopped as soon as the AKAS®-II system has reached the correct distance beneath the bending punch. The automated adjustment procedure can be interrupted, if - during the downward movement of both the AKAS®-transmitter and the AKAS®-receiver - the *switch* "*Sender auf*" (*=transmitter up*) is activated. (This action will be of help primarily in the case of a large tool being exchanged by a considerably smaller tool.) By doing this, the downward movement of the transmitter and receiver towards the lowest point is prevented or stopped. If the transmitting light beam hits the receiver elements, i.e. the optics of both components are "locked into one another" (focussing), the AKAS®-II system will adjust itself automatically onto the exchanged tool newly fixed at the ram. If the light beam from the transmitter does not hit the receiver (i.e. the transmitter beams are interrupted by the newly mounted tool), both transmitter and receiver will move downward to the lowest point of the displacing range. When moving upwards again, they are searching the lower edge of the bending punch. The system will automatically adjust itself to the newly installed bending punch.

After having carried out this, the key at the **key-operated switch** is turned to "Aus" (=OFF) and the key is removed from its lock.

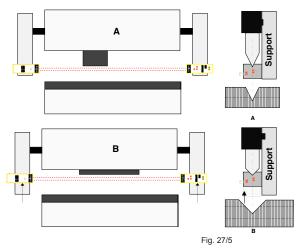


After having completed the adjustment procedure, the tests (see page 9) must be carried out. If the key of the key-operated switch is removed from its lock, the outputs of the system are free only if the "Automated Mode" has been competely terminated.

#### B. Adjusting by hand (Manual Mode):

By activating the button "Sender ab" (=transmitter down) the manual adjustment mode is started. Now the operator must check if either the transmitter beam hits the receiver: - adjustment indicators P do not light up (see B1) - or if the transmitter beam does not hit the receiver - adjustment indicators P light up (see B2)

Schematic layout of the AKAS®-Il after a tool change-over and of the consecutive follow-up of the transmitter and the receiver.



## B1: (This function is required during the first adjusting of the system)

AKAS®-II-transmitter and AKAS®-II-receiver can be carried upwards or downwards by activating the switch "Sender auf / Sender ab" (transmitter up / down). This is to verify whether both transmitter and receiver are correctly mounted parallel to the bending line of the machine. By activating the "Automatik"-button, the operator may start the automated adjusting procedure.

# B2:(This function is carried out if the transmitter beam does NOT hit the receiver, p.e. if high matrixes are used)

By activating the "Automatik"-button or the "receiver up"-button, the receiver is carried upwards. At the same time, the transmitter can be carried upwards by activating the switch "Sender auf/ab" (= transmitter up/down). As soon as the transmitter beam hits the receiver again - adjustment indicators P are out at the receiver-, the adjusting procedure can be terminated as described in the automated adjustment "Automatic Mode" A.).



If the key of the key-operated switch is removed from its lock, the outputs of the system are free only if the "Automated Mode" has been competely terminated. The key switch must not be turned, if the foot pedal is activated. The key must be kept under the control of a responsible person (set-up man)!

#### adjustment directions - after tool change

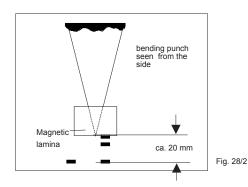
### AKAS®-LC...

When using frequently upper tools with different hights, the system AKAS®-II or AKAS®-3 is recommended owing to the enhanced operating convenience during the tool change.

Adjusting instruction when using a movable support for transmitter and receiver

For adjustment of the transmitter, please see page 24 fig. 24/6.

The magnetic lamina must be fixed at the bending punch in a way that its edge is even with the bending punch. (fig. 28/2, 28/3). After having placed the lamina, the receiver must be moved manually upwards, until the magnetic lamina interrupts the receiver element E2, and until the adjustment control of E2 lights up.



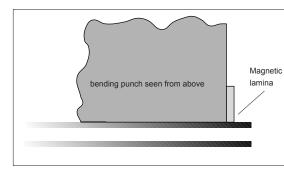


Fig. 28/3

Afterwards the receiver must be moved manually downwards until the adjustment controls of E2 are about to go out again.

Now the bending punch or the magnetic lamina touches the superior light beam. This is the way how the safe gap to the light barrier elements E1 and E4 of ca. 20mm is garanteed. Now the AKAS®-LC is adjusted correctly.



After having completed the adjustment procedure, the tests (see page 9) must be carried out.

Schematic layout of the AKAS®-LC after a tool change and of the consecutive follow-up of transmitter and receiver

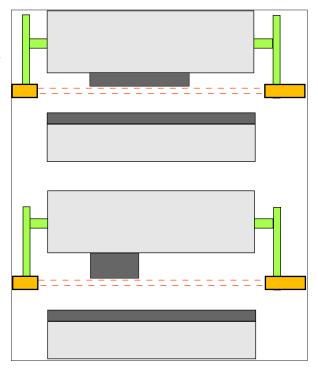


Fig. 28/4



#### Automatic overrun traverse test 5.9,5.10

# 8. Verification of all electrical connections referring to safety class 4

see chapter 6 Electrical connections

### 9. Automatic overrun traverse

According to EN 12622, the overrun traverse of the machine must be verified automatically at the first stroke after its connection to power of the press brake or of the AKAS® and it must be repeated at least after 30 h, if the machine remains connected to power for a longer period of time.

The products of the AKAS®-...F product family can execute this overrun traverse test with the help of a cam scitch and a normally closed contact. For this, the length of the cam must correspond to the allowable overrun traverse plus the hysteresis of the cam switch. The maximum allowable overrun traverse must not exceed the value programmed via the dip switch positions in the support of the AKAS®-3F and -IIF , respectively the value of 15 mm with the AKAS®-LCF .

This overrun traverse cam must be mounted in a way that the press is in the maximum closing speed when the cam switch is opened by the cam, and the stroke is started out of the upper dead center of the machine.

The overrum traverse test is carried out after every voltage reset and must be repeated every 24 hours. After the successful overrun traverse test, the press must be at first opened for the execution of one bending stroke. The ajustment controll-LEDs are flashing slowly until the press brake is not opened completely.

If the overrun traverse is too long, the cam does not open the overrun traverse cam switch when the closing movement is stopped, and the AKAS will prevent the complete bending stroke in fast speed.

If the overrun traverse control is not carried out by the AKAS®, the machine control must carry out an overrun traverse test at least after a voltage reset. This overrun traverse test must be repeated within the next 30 hours.



### ELEKTRONIK

Electrical data

,				
Electrical data				
Safety Category	4 (EN ISO 13849-1:2008) and EN 61496 or IEC 61496 and EN 12622			
Performance Level	PL e (EN ISO 13849-1:2008), MTTF <sub>D</sub> > 300			
Safety Integrity Level	SIL3 (EN 62061:2005), PFH = 2,38 x 10 <sup>-10</sup> 1/h			
operation voltage	24 V DC, +/- 20 %, SELV			
max. power cunsumption	(no charge): max. 2,0 A, AKASLC: 0,5 A			
protection from incorrect cor	on from incorrect con Protection against all possibilities of errors is not provided.			
protection class				
electrical connection	transmitter: AKAS®-II / -3: plug-in connector with PG 9 as strain relief  AKAS®-LC: angular plug receiver: integrated plug-in connector with M 32 as strain relief			
connecting cables	transmitter: AKAS®-II / -3: 5-core, max. 1,5 mm,			
	AKAS®-LC: 3- core max. 1 mm  receiver: AKAS®-II / -3: 10- to 28-core (according to operating mode) max. 1,5 mm  AKAS®-LC: max. 1 mm			
cable arrangement	Cables to be laid separately from high-voltage cables. The cable laying must be arranged in a way that no mechanical damage of the cable is possible. For that reason the cable must be installed in a reinforced hose if not protected by the machine.			
outputs	OSSD 1 and 2: Fail-Safe PNP outputs , max. 0,5A, with short-cut and side-current monitoring.			
1 1 1	Output current for resistance u. Inductive loads in the on state = min. 0mA, max. 0.5 A, max.			
	Output current in the inactive = 50 uA max. Voltage in the inactive = 0.9V,			
	max. capacitive load = 200 nF, max. Cable resistance between OSSD and load = 10 Ohm  RXOK1 and 2: PNP-outputs with short-cut and side-current monitoring during switching on, max. 0,5 A			
	SGA , HUSP, SEU2K, KAST (KAST: only when using the external muting lamp): PNP-outputs max. 0,5A TXD: RS 232 serial interface			
inputs	FUO, FUS, SGO, SGS, SP, EDMO, EDMS, NA1, NA2, NA 3, NLW: 0 V / 24V DC +/- 20 %, 10 mA			
	KAST:: 0 V / 24V DC +/- 20 %, 25 mA			
response times	1,5 ms between the interruption of a light beam and the disabling of the OSSDs			
	10 ms between the release of the foot pedal orthe opening of a protective circuit and the disabling of the OSSDs			
	10 ms between the opering of a protective circuit and disabling of the release of the rear stoppers RXOK1 & -2			
	2,6 ms between the opeing of the overrun traverse cam switch and the disabling of the OSSDs during the over-			
time windows for the input signals (basic tolerances)	run traverse test switch-over from stopped state into closing state after enabling of the OSSDs : 300 ms (only with operating mode with contactor/valve control EDM).			
	switch-over into slow speed state when the start is carried out within the range of the safety point (at SP = 1): 100 ms after detection of the closing movement state by the EDM, i.e. 100 ms after enabling of the OSSDs when the press is operating without the EDM.			
	switch-over into fast speed when the start of the press is outside the range of the safety point (at SP = 0): 100 ms after detection of the closing movement state by the EDM, i.e. 100 ms after enabling of the OSSDs when the press is operating without the EDM.			
	switch-over into slow speed state when the start of the press with slow speed request (200 ms after SGA = 0 has been transmitted to NC): 70 ms after detection of the the closing movement state by the EDM, i.e. 70 ms after enabling of the OSSDs when the press is operating without the EDM.			
Tolerance enhancement	only with AKAS®F: max. 300 ms			
environmental data				
ambient operation temp.	0° to 50° C			
storage temperature	-25° to 70° C			
1	R			



**Caution!!** The use of both AKAS® ...without **F** series and the AKAS®...with **F** series adjusted to "operation with connection to an additional safety PLC" receiver is only permitted in combination with an additional safety PLC (e.g. **FPSC**) which provides the safe fast speed-/slow speed signals and closing request signals via cables with short-cut and side-currant monitoring and which provides a safe processing of the OSSD-Signals of the AKAS®.



**Caution!!!** Only if the accident preventing light barrier AKAS® has been installed according to the operating instructions and connected according to the wiring diagrams, and if all relevant national and international accident prevention/safety regulations are observed, a safe operation is ensured!

Any modification of the specified circuits can cause hazardous states and is therefore forbidden.

If the press does not possess any position-monitored contactors for the seitch-over from fast speed into slow speed, a safe integration is possible using the Fiessler **AMS-System**.

OK



#### Directions for the integration into the machine control system

**Muting signal** 

#### Muting signal from the machine control system:



(Mutingsignal available from the contactor position control of the working stroke valve, from the pressure switch or from the AMS) The muting signal out of the machine control must be laid out in a way that no muting signal is given to

AKAS® if there is any malfunction of the involved switching elements (i.e. no release of a contactor or no switching over from fast motion into working motion)!

set up operation



The set up operation has to be carried out according to the description in chapter 6.5.1 function 7 on the AKAS ....F systems, or the AKAS® must be switched off, the safety outputs of the AKAS® (OSSDs) must be muted, and the fast speed closing speed must be reliably excluded.

After the set up operation it must be made sure that this special muting of the OSSDs is cancelled.

#### Checkliste

		OK	
1	AKAS® is used on "foot operated fast motion" mode.		
2	"Foot operated fast motion" should only be possible with activated AKAS®		
3	During foot operated motion with AKAS®, the downward movement should only happen by pressing the foot pedal .  (The above-mentioned foot switch, must be a 3 position safety foot switch.)		
4	The valves relevant for the downward movement must be triggered as directly as possible by the Fail-Safe PNP outputs OSSD1 and OSSD2 to keep the overrun traverse as short as possible		
5	In all operating modes except "Foot operated fast motion" the AKAS® must be disconnected from the power supply (=switched off).		
6	The machine control system issues a muting signal with AKAS®-LC: 23mm above the slug , and with AKAS®-II, AKAS®-3: value according the table 19/1 above the slug. (Mutingsignal coming from the contactor position control of the working stroke valve, from the pressure switch or from the AMS)		
7	At the AKAS®-3 system, the machine control system is in a position to carry out 2 different switch-over points from fast speed into slow speed for the bending of plane metal sheets or for the bending of box-shaped products . The selection of the respective switch-over points is realized by a static signal issued by the AKAS®. (HUSP)		
8	The machine control system prevents the fast speed during the closing movement if no static signal is given (SGA). This function of the press must not be necessarily safety-orientated.		
9	When the muting signal is given, it must be guaranteed according to safety class 4 that the stroke of the machine is < 10mm/s.		
10	The box-bending function must be chosen and acknowledged by a button (change-over contact). Here a pedal is more advantageous, because by using it both hands stay free to hold the sheet.		
11	After a voltage reset, an overrun traverse test is carried out.		
12	The overrun traverse is smaller than 15 mm at the AKAS®-LC, i.e. smaller than the value indicated in table 19/1 for AKAS®-II and AKAS®-3		

AKAS®-3M / AKAS®-IIM

-operation only with additional safety PLC (e.g.FPSC)

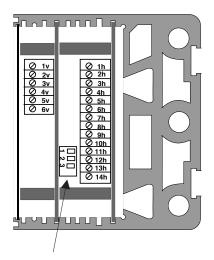
#### function

- protection of the operator from being squeezed between the ram and the matrix (all other safety monitoring functions are carried out by a safety control (e.g. safety PLC FPSC)
- The safety PLC gives a safe signal to the AKAS® inputs FUS and FUO, if a closing movement is about to be performed, and another safe signal is given to SGO, SGS and SP, if the press closes safely at slow speed.
- For this, the signal lines must be monitored for eventual short-circuits by the safety PLC.

Terminals at the Receiver

- The safety PLC evaluates the safeyt outputs OSSD1 and OSSD2 of the AKAS® and stops the closing movement, if there is no signal from the OSSDs.
- The machine control system must carry out an overrun traverse test of the press at least after every voltage reset, and this test must be repeated at least within the next 30 h. By doing this, the overrun traverse must not exceed the value of the mximum allowable overrun traverse that has been pro grammed by the dip-switches in the receiver-support (AKAS®-3M, AKAS®-IIM).

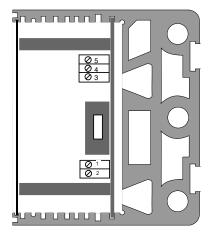
#### terminals receiver



Dip-switches for the adjustment of the AKAS® in relation to the distance to the ram of the press (adjustment independent from the overrun traverse of the press according to the table 19/1)

#### Nr designation signal level 0V input at fast speed slow speed position 1v SGO +24V at slow speed inputs input at fast speed switching equivalent 2v SGS +24V at slow speed slow speed position input in fast speed range SP +24V in slow speed range 3v safety point output 0V only slow speed permitted SGA +24V fast-/slow speed possible 4v slow speed request output higher mutepoint request (AKAS®-+24V if box-bending is selected HUSP 3M), message box bending ( AKAS®-IIM) 5v 6v connection for + motor transmitter support 1h +Motor 2h connection for - motor transmitter support -Motor +24V if FUS is triggered connection for +Ub AKAS-connector 3h +Ub Sender input Press brake stop inputs +24V Press brake close **FUS** Start / Stop closing stroke 4h switching equivalent Press brake stop input 5h **FUO** Start / Stop closing stroke +24V Press brake close input 6h **KAST** box bending +24V Pulse minimum 100 ms safety output OSSD1 +24V if released 7h release of closing stroke safety output 8h OSSD2 +24V if released release of closing stroke 9h +Ub 24VDC power supply voltage 10h -Ub 0V power supply voltage 11h -Ub Sender connection for -Ub AKAS transmitter **RS 232 GND** output message (State-/error) 12h 13h RS 232 out output message (State-/error) functional ground 14h Erde

transmitter



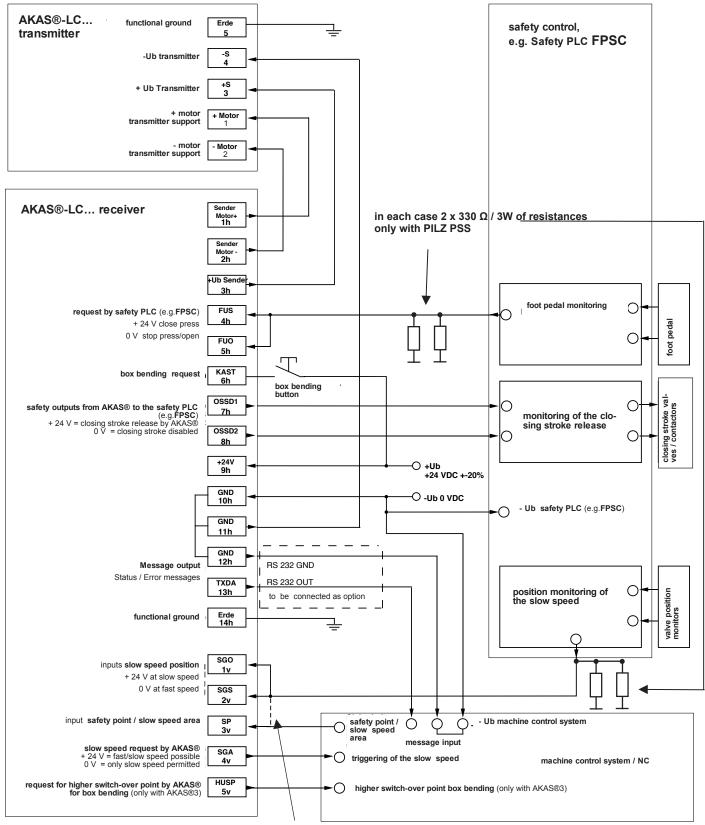
Terminals at the Transmitter					
Nr	designation	meaning			
5	Erde	functional ground			
4	-S	-Ub transmitter			
3	+S	+Ub transmitter			
1	+Motor	+ Motor transmitter support			
2	-Motor	- Motor transmitter support			



AKAS®-3M / AKAS®-IIM AKAS®-3F / AKAS®-IIF

-with HEX switch position 00 00

-operation only with additional safety PLC (e.g.FPSC)



Bridge SP - SGO / SGS only if the machine control does not indicate any safety point or slow speed range. Short strikes within the slow speed range by activating the footpedal twice are only possible, if the valves are not yet in the slow speed position at the start of the stroke, but if the AKAS® light beams have been interrupted before.

wiring diagram 1/S.33



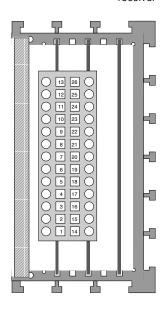
**AKAS®-LCM** 

-operation only with additional safety PLC (e.g.FPSC)

6.4

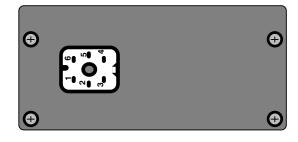
- **function** protection of the operator from being squeezed between the ram and the matrix (all other safety monitoring functions are carried out by a safety control (e.g. safety PLC FPSC).
  - The safety PLC gives a safe signal to the AKAS® inputs FUS and FUO, if a closing movement is ab out to be performed, and another safe signal is given to SGO, SGS and SP, if the press closes safely at slow speed. For this, the signal lines must be monitored for eventual short-circuits by the safety PLC.
  - The safety PLC evaluates the safety outputs OSSD1 and OSSD2 of the AKAS® and stops the closing movement, if there is no signal from the OSSDs.
  - The machine control system must carry out an overrun traverse test of the press at least after every voltage reset, and this test must be repeated at least within the next 30 h. By doing this, the overrun traverse must not exceed the value of 15 mm at the AKAS®-LCM .





		Terminals at the Receiver	
Nr	designation	meaning	signal level
1	Erde	functional ground	
2	+Ub 24VDC	power supply voltage	
3	-Ub 0V	power supply voltage	
4	RS 232 GND	output message (State-/error)	}
5	-Ub Sender	connection for -Ub AKAS-transmitter	
	,	connection for +Ub AKAS-transmitte /	+24V if FUS is triggered
6	+Ub Sender	key-operated switchfor adjustment	or key-operated switch is on
7	FUS	input	0V Press brake stop
	FU3	Start / Stop closing stroke	+24V Press brake close
8	FUO	input Start / Stop closing stroke	0V Press brake stop +24V Press brake close
	, baaaaaaaaaaaa ,	input	0V: at fast speed
9	SGS	slow speed position	+24V: at slow speed
10	SGO	input	0V: at fast speed
		slow speed position input	+24V: at slow speed  0V: within fast speed range
11	SP	safety point	+24V: within slow speed range
12	SGA	output	0V only slow speed permitted
12	SGA	slow speed request by AKAS	+24V fast-/slow speed possible
20	HUSP	output message of box bending function	+24V if box-bending is selected
		safety output	) 
23	OSSD1	release of closing stroke	+24V if released
24	OSSD2	safety output release of closing stroke	+24V if released
25	KAST	input box bending	+24V pulse min. 100 ms
26	RS 232 out	output message (State-/error)	1

transmitter



	terminals Transmitter					
Nr	designation	meaning				
1	+S	+Ub transmitter				
2	-S	-Ub transmitter				
6	Erde	functional ground				

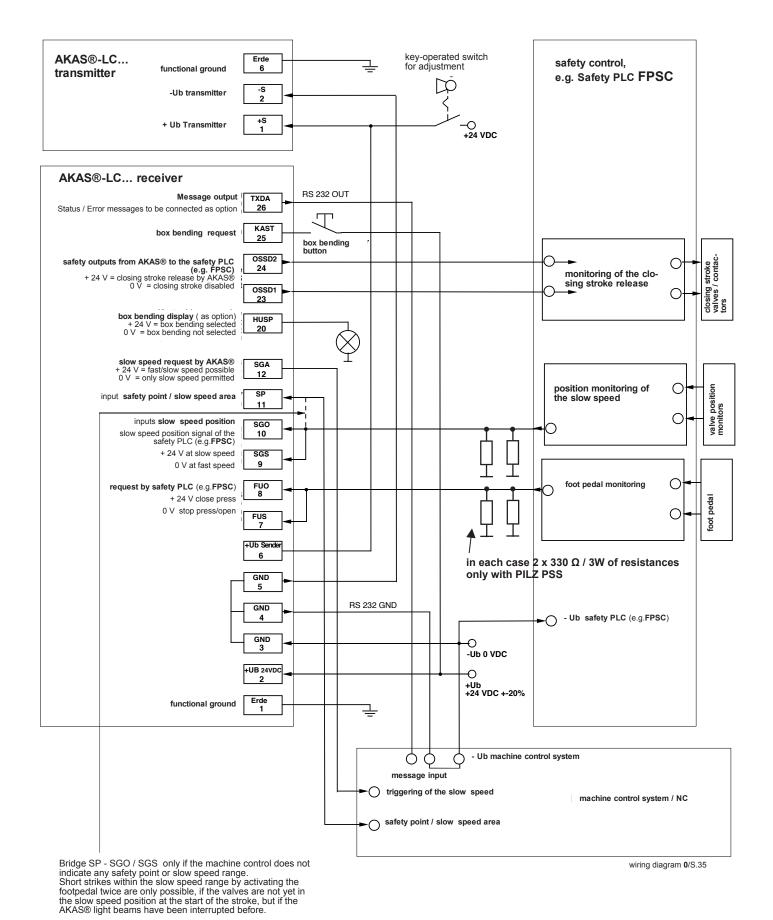


**AKAS®-LCM** 

**AKAS®-LCF** 

-with HEX switch position 00 00

-operation only with additional safety PLC (e.g.FPSC)



35

AKAS®-3F / AKAS®-IIF

-with selectable safety functions

6.5

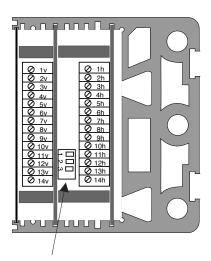
#### **functions**

The products AKAS®-3F / -IIF / -LCF provide - apart from the standard functions - more safety functions which enable the moritoring and control of a press brake without additional safety PLC.

These safety functions are selectable via 4 HEX switches.

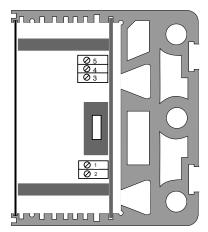
- Protection of the operator from being squeezed between the ram and the matrix
- Overrun traverse test (after every voltage reset, and to be repeated at least within the next 30 h)
- Stop contactor control (EDM)
- Monitoring of the slow speed position (position monitoring of the contactors)
- Release of the closing stroke (via safety outputs)
- monitoring of the mechanical protective grids (at the rear and at the sides of the press)
- emergency-OFF-Monitoring (Emergency OFF at the rear and at the front)
- Emergency OFF of the rear stoppers (Emergency OFF at the rear and at the front, protective grids)

#### Terminals AKAS®-3F / -IIF receiver



Dip-switches for the adjustment of the AKAS® in relation to the distance to the ram of the press (adjustment independent from the overrun traverse of the press according to the table 16/1)







AKAS®-3F / AKAS®-IIF -with selectable safety functions

6.5

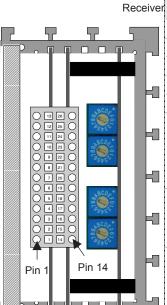
	Terminals o	f the Receiver AKAS®-3F / -IIF	example for operation mode B8 B8 or F8 F8	example for operation mode 00 00		
Nr	designation	meaning	signal level	signal level		
		input	+24V at fast speed	0V at fast speed inputs		
1v	SGO	monitoring of slow speed position	0V at slow speed inputs switching	+24V at slow speed switching		
2v	SGS	monitoring of slow speed position	0V at fast speed antivalent +24V at slow speed	0V at fast speed equiva- +24V at slow speedg lent		
3v	SP	input safety point	OV: within fast speed range +24 V: within slow speed range	+24V: within slow speed range		
4v	SGA	output request for slow speed	0V only slow speed permitted +24V fast-/slow speed possible	0V only slow speed permitted +24V fast-/slow speed possible		
5v	HUSP	output higher mutepoint request (AKAS®3F), message box bending ( AKAS®-IIF)	+24V if box-bending is selected	+24V: if box-bending is selected		
	0 =1101	+Ub transmitter EU2K 500/2- rear guard				
6v	S_EU2K	with antivalent switching light grid	i Navanto sensina norma por onno noma astron	: 		
7v	NLW	overrun traverse control input	OV: if activated by cam switch + 24V if not activated by cam switch			
8v	EDMO	input monitoring of the Stop valves	0V at closing stroke +24V at stop			
9v	EDMS	input monitoring of the Stop valves	0V: at stop +24V at closing stroke in fast speed			
	LDIVIO	input	+24V if grid is closed i.e.			
10v	NA1	Emergency OFF / rear metal grid	emergency OFF is not activated	:		
11v	NA2	input rear / lateral metal grid	+24V if grids are closed			
		input	+24V if grid is closed i.e.	; ;		
12v	NA 3	Emergency OFF / lateral metal grid	emergency OFF is not activated			
13v	RXOK1	output drive rear stoppers Emerg. OFF	+24V if enabled			
14v	RXOK2	output drive rear stoppers Emerg. OFF	+24V if enabled	1		
1h	+Motor	connector for + Motor transmitter support				
2h	-Motor	connector für - Motor transmitter support	1			
3h	+Ub Sender	connectiion for +Ub AKAS transmitter	+24V if foot pedal or key switch is activated	+24V if FUS is triggered or if key switch is activated		
	*	input	0V Press stop inputs	0V Press stop		
4h	FUS	Start / Stop closing stroke	+24V F1655 ClOSE ewitching	+24V Press close inputs switching		
5h	FUO	Start / Stop closing stroke	+24V Press stop 0V Press close antivalent	0V Press stop equivalent +24V Press close		
6h	KAST / SGW	input box bending / Slow speed traverse information	box bend.: +24V pulse min. 100ms SGW: +24V if completely muting	+24V pulse min. 100 ms		
7h	OSSD1	safety output release of closing stroke	+24V if released	+24V if released		
8h	OSSD2	safety output release of closing stroke	+24V if released	: +24V if released		
9h	+Ub 24VDC	power supply				
10h	-Ub 0V	power supply	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	gananananananananananananan !		
11h	-Ub Sender	connection for -Ub AKAS-transmitter	d			
12h	, 4	message output (State-/error )	1 4			
13h	(	messaage output (State-/error)		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
14h	Erde	functional ground	1			

	Terminals of the transmitter								
Nr	designation	meaning							
5	Erde	Functional ground							
4	-S	-Ub transmitter							
3	+S	+Ub transmitter							
1	+Motor	+ Motor transmitter support							
2	-Motor	- Motor transmitter support							

Use the grey marked connections depending on ceased type (see p.45/46)

ELEKTRONIK

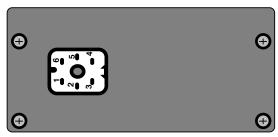
**AKAS®-LCF** -with selectable safety functions



Use the grey marked connections depending on ceased type (see p.45/46)

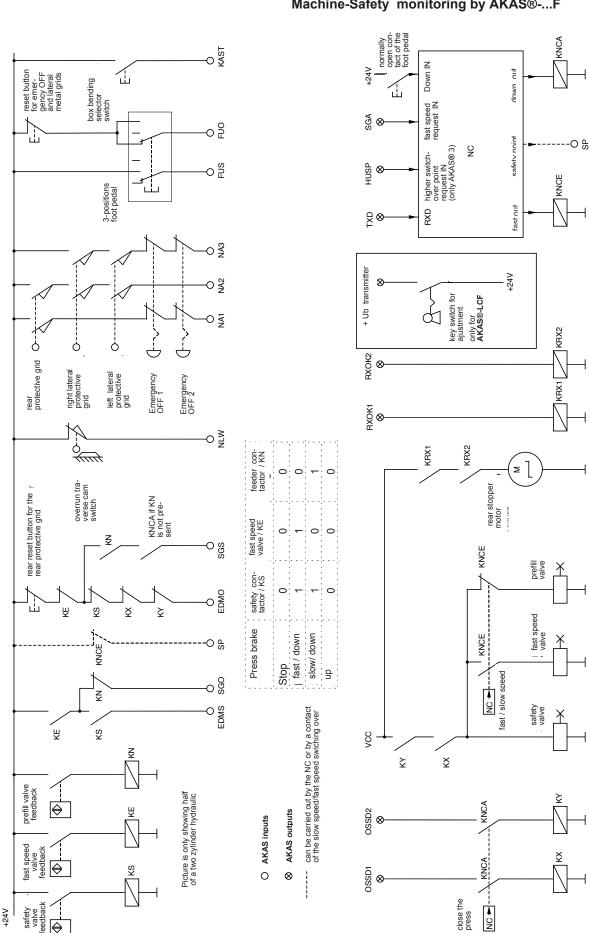
	rmin \S®-L			Termin	als of the Receiver AKAS®-LCF	example for operation mode B8 B8 or F8 F8	example for op. mode 00 00
	Rece	iver	Nr	designation	meaning	signal level	signal level
	5		1	Erde	functional ground	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
			2	+Ub 24VDC	power supply	,	
		- 1	3	-Ub 0V	power supply	(	
	7		4	RS 232 GND	message output (State-/error)	,	
BCO.			5		connection for -Ub AKAS transmitter		
8C0c.	ı	-1	6	+Ub Sender	connection for +Ub AKAS-transmitte /key-operated switchfor adjustment		+24V if FUS is triggered or key-operated switch is on
		-	7	FUS	input Start / Stop closing stroke	0V Press brake stop +24V Press brake close	0V Press brake stop +24V Press brake close
8000			8	FUO	input Start / Stop closing stroke	+24V Press brake stop 0V Press brake close	0V Press brake stop +24V Press brake close
8000		7	9	SGS	input monitoring of slow speed position		0V: at fast speed +24V: at slow speed
14			10	SGO	input monitoring of slow speed position		0V: at fast speed +24V: ar slow speed
		-	11	SP	input safety point		0V: at fast speed +24V: at slow speed
			12	SGA	output slow speed request	0V only slow speed permitted +24V fast / slow speed possible	0V only slow speed permitted +24V fast / slow speed possible
		}	13	NLW	input overrun traverse control input	0V: if activated by cam switch +24V if not activated by cam switch	
			14	EDMS	input monitoring of the Stopvalves	0V at stop +24V at closing stroke in fast	
rked en-			15	EDMO	input monitoring of the Stopvalves	0V: at closing stroke +24V: at Stop	
ype			16	NA1	input Emergency OFF / rear metal grid	+24V if grid is closed i.e. emergency OFF is not activated	
			17	NA2	input rear / lateral metal grid	+24V if grids are closed	
			18	NA 3	input Emergency OFF / lateral metal grid +Ub transmitter EU2K 500/2- rear	+24V if grid is closed i.e. emergency OFF is not activated	
			19	S_EU2K	guard with antivalent switching light grid	VOAA (	NAV BEIN EINERNEN
			20	HUSP	output message box bending output	+24V: if box-bending is selected	+24V: if box-bending is selected
			21	RXOK1	drive rear stopper emergeny-OFF output	+24V: if enabled	
			.22	RXOK2	drive rear stopper emergeny-OFF safety output	+24V: if enabled	
			23	OSSD1	release of the closing stroke safety output	+24V: if enabled	+24V: if enabled
			24	OSSD2	release of the closing stroke	+24V: if enabled	+24V: if enabled
			25	KAST / SGW	input box bending / Slow speed traverse information	box bend.: +24V pulse min 100ms SGW: +24V if completely muting	
			26	RS 232 out	messaage output (State-/error)	1 1 1	

# transmitter



	Terminals of the transmitter								
Nr	designation	meaning							
1	+S	+Ub transmitter							
2	-S	-Ub transmitter							
6	Erde	functional ground							

# Machine-Safety monitoring by AKAS®-...F



wiring diagram 2/ S. 39

Wiring example with a suitable hydraulics. AKAS is responsible for all safety related monitoring tasks

During the switching over from one state into the other state, an enhancable switch-over time is tolerated. see selectable switch-over delay enhancement of the valve position monitor

AKAS monitors both positions of the fast speed and slow speed state and requires: in **fast speed**: at SGO = + 24 V and at SGS = 0 V

(at a Hex switch B8 B8 or F8 F8)

at SGO = 0 V and at SGS = +24 V

in slow speed: in fast speed:

### ELEKTRONIK

AKAS®-3F / -IIF / -LCF -with selectable safety functions

6.5.1

## 1. operation with additional Safety PLC

(e.g. Safety PLC **FPSC**)

The safety PLC (e.g. FPSC) is responsible for the fast speed / slow speed position control and provides this state to the AKAS® inputs SGO, SGS and SP vis a signal line. (see wiring diagram 1/S. 29)

in fast speed: at SGO, SGS and SP = 0 V at SGO, SGS and SP = + 24 V in slow speed:

During this, the safety PLC must monitor the signal line to the AKAS® for eventual short-circuits against potential conductiong lines.

### 2. monitoring of the foot pedal

In the operating modes "without additional Safety PLC" the monitoring of the foot pedal is permanently present. AKAS ® activates the safety outputs OSSDs only if the foot pedal is permanently pressed. AKAS® monitors both positions of the foot pedal and requires:

if the foot pedal is released: at FUO = +24 V and at FUS = 0 V (see wiring diagram 4a/S. 40) if the foot pedal is pressed: at FUO = 0 V and at FUS = + 24 V

The monitoring function is able to monitor even 2 connected foot pedals, if two operators work at the press brake and if the foot pedals are correctly wired as shown in wiring diagram 4b/S. 36.

In the operating modes "with additional Safety PLC" the monitoring of the foot pedal can be cancelled, by selecting: "equivalent switching inputs for enabling the closing stroke".

In this case, both AKAS® inputs FUS and FUO are triggered + 24 V, if a closing movement of the press brake is wanted

+ 24V 3-positions foot pedal

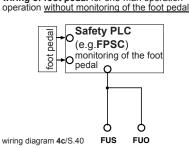
wiring of foot pedal for one-man operation operation with monitoring of the foot pedal

wiring of foot pedal for one-man operation

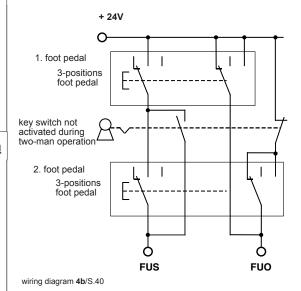
FUO

FUS

wiring diagram 4a/S.40



wiring of foot pedals with key switch for one - or two-man operation operation with monitoring of the foot pedal



### 3. soft-breaking when the foot-pedal was released (foot pedal response delay)

During the operating modes without additional safety PLC, a foot pedal response delay of the AKAS® safety outputs (OSSDs) of about 30 ms after the release of the foot pedal during the fast speed closing stroke can be selected.

When the foot pedal is checked also by the machine control, the control will execute an easier, smoother breaking via the proportional valves of the closing movement during this time, just before the OSSDs of the AKAS® disable the other closing stroke valves.

#### 4. Overrun traverse control

The overrun traverse control is realized by a cam switch with a normally closed contact. For this, the length of the cam must correspond to the allowable overrun traverse plus the hysteresis of the cam switch. The maximum allowable overrun traverse must not exceed the value programmed via the dip switch positions in the support of the AKAS®-3F and -IIF, respectively the value of 15 mm with the AKAS®-LCF. This overrun traverse cam must be mounted in a way that the press is in the maximum closing speed when the cam switch is opened by the cam, and the stroke is started out of the upper dead center of the machine.

The overrum traverse test is carried out after every voltage reset and must be repeated every 24 hours. After the successful overrun traverse test, the press must be at first opened for the execution of one bending stroke. The ajustment controll-LEDs are flashing slowly until the press brake is not opened.

If the overrrun traverse is too long, the cam does not open the overrun traverse cam switch when the closing movement is stopped, and the AKAS will prevent the complete bending strokes in fast speed.

If the overrun traverse control is not carried out by the AKAS®, the machine control must carry out an overrun traverse test at least after a voltage reset. This overrun traverse test must be repeated within the next 30 hours.

AKAS®-3F / -IIF / -LCF -with selectable safety functions

6.5.1

### 5. Control of the stop contactors (EDM)

AKAS® monitors in a safe way both positions of the stop- and the fast speed closing state of the contactor position monitors and switching contactors and requires:

in fast speed state at EDMS = + 24 V and at EDMO = 0 V

in Stop state at EDMS = 0 V and at EDMO = + 24 V (see wiring diagram 2/S.39)

During the closing movement in slow speed, EDMO has to be = 0 V, EDMS is not monitored. After the relase of the safety switching outputs (OSSDs) the AKAS® requires a switch-over of the EDM signals no later than 300 ms + the programmed tolerance enhancement.

In the operating modes with additional safety PLC (e.g FPSC) the safety PLC must carry out the monitoring of the stop contactors.

### 6. Monitoring of the door- and the Emergency OFF-circuits, **Emergency-OFF of the Motor**driven Rear stoppers

The protective doors and the emergency OFF-buttons are evaluated by double-channel inputs. As soon as at least one inout is disab led, i.e. is in OFF state, the closing movement will be stopped immediately by switching OFF of the OSSDs, and the movement of the rear stoppers is prevented by the disabling of the double channeled release RXOK1 and RXOK2. A continuation of the press operation in only possible if all relevant protective switching circuits are disabled and and then closed again, and if afterwards the respective rest button is activated.

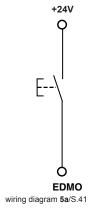
If the protective side doors are opened, AKAS® permits the movement of the rear stoppers after having activated the respective reset button. The closing movement of the press is permitted only during slow speed state. For this, AKAS® requires the prevention of the fast speed by the NC, by disabling the output SGA . AKAS® monitors the slow speed state during the closing movement. During this, the protective field of the AKAS® is not active.

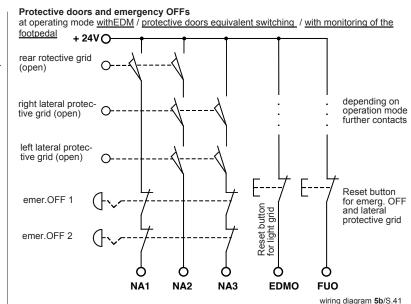
During operation with foot pedal monitoring (antivalent foot pedal contacts), the reset is carried out after the disabling and re-enabling of the Emergency-OFF-Circuits and of the lateral protective metal grids. This is carried out by activation of an normally closed contact butto., which is connected in series to the normally closed foot pedal contact at FUO (see wiring diagram 2/S.39 u. 5b/S.41).

The Reset after the disabling and re-enabling of the rear protective grid is carried out during the operation with EDM by activation of a normally closed contact button, which is connected in series to the normally closed contactor controls at EDMO. (see wiring diagram 5a/S.41).

During the operation without foot pedal monitoring (equivalent triggering of FUO and FUS) the reset of all protective circuits is carried out by a normally open contact which is connected between + 24 V and

- a. Reset button for rear safeguard at operating mode without EDM
- b. Reset button for all Protective doors and emergency OFFs at operating mode without monitoring of the footpedal





EDMO. (see wiring diagram 5a/S.41)

The ermegency-OFF-circuits are equivalent switching, i.e. the eemergenca-OFF-buttons must have 2 normally closed contacts. When laying out the circuits of the protective doors, you may choose from either the equivalent switching protective door contacts, i.e. 2 normally open contacts per door switch, or antivalent switching contacts, i.e. only one normally open and normally closed contact per door switch. The secons possibility, however, is only available with the operation modes without additional safety PLC. The connection of the emergeny OFF- circuits and the equivalent protective door contacts to the reset buttons when EDM is selected, is shown on wiring diagram 2/S.39.

### ELEKTRONIK

AKAS®-3F / -IIF / -LCF

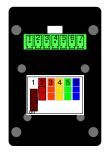
-with integrated safety functions

6.5.1

# 6a. Rear safeguarding with lightgrid

with equivalent switching outputs

	Receiver				
	ULVT	TLVT	ULCT	TLCT	
+24V	7	. 7	1, 2, 4	1, 2, 4	
0V	6	6	7	7	
OSSD1	3	1	5	5	
OSSD2	4	2	6	6	



ULVT / TLVT:

Dip-switches (see picture)
-without restart interlock
-without EDM

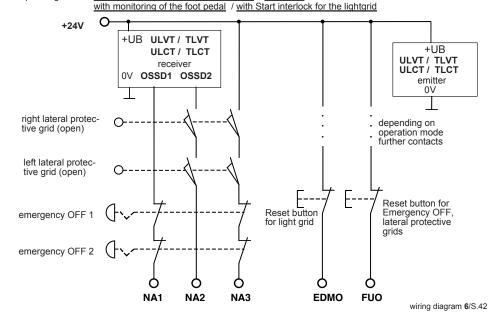
-OSSD equivalent

#### ULCT / TLCT:

programming the operation mode of the lightgrid:
-without restart interlock

-without restart interlock -without EDM Instead of using a rear protective metal grid, a safety light grid with equivalent switching outputs, e.g. type Fiessler ULVT / TLVT or ULCT / TLCT as shown in **wiring diagram 6/S.42** is possible.

Protective doors and emergency OFFs and light grid ULVT / TLVT or ULCT / TLCT for rear safeguarding at operating mode equivalent protective door control pairs / with EDM /





Only to use the operation modes D...D... or F...F...!

These modes activates Start interlock for the rear safety lightgrid! (see chapter 6.5.2)

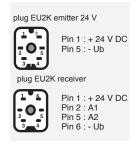
If the connected lightguard does not detect all possible cross circuit and short circuit on the outputs OSSD 1 and OSSD2 you have to wire them in a way that no cross and short circuit is possible.

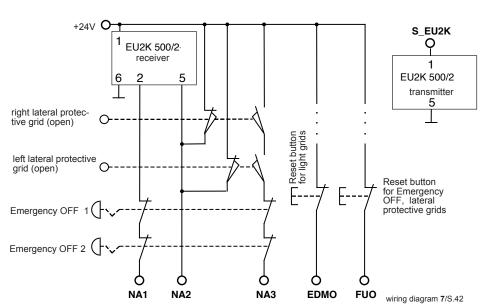
6b. Rear safeguarding
with lightgrid
with antivalent switching outputs

As alternative, the connection of a light grid with antivalent switching outputs is also possible, like p.e. the Fiessler light grid EU2K 500/2. Wiring Diagram 7/S.42 shows the connection of the Fiessler light grid EU2K 500/2 as a rear safeguard. In this case, the switches of the lateral protective grids must have antivalent switching contacts (1 normally closed and 1 normally open contact each) and the operating mode with antivalent switching protective door circuits must be selected. In this case, the connector 1 at the transmitter of the EU2K 500/2 must be wired to the output S\_EU2K of the AKAS®.

ble, the lateral protective grids are not monitored. Every switching-over of the selector, the reset buttomn must be activated for the Emergency-OFF circuits and the circuits of the lateral protective doors.

Protective doors and emergency OFFs and light grid EU2K 500/2 for rear safeguarding at operating mode <u>antivalent protective door control pairs</u> <u>with EDM / with monitoring of the foot pedal</u>





### ELEKTRONIK

AKAS®-3F / -IIF / -LCF

-with integrated safety functions

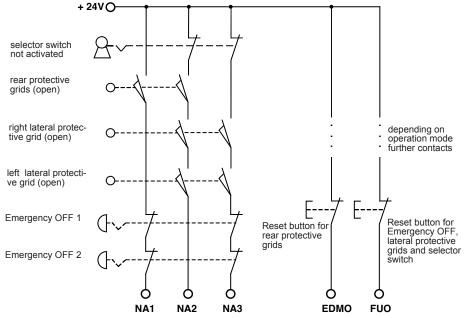
6.5.1

7. Installation operating mode, i.e. protection by monitores slow speed without avtivated protective field during operation with door monitoring

A selector switch provides the possibility to choose between operating mode with <u>activated protective</u> field of the AKAS® and fast closing speed or operating mode <u>with protection only by monitored slow speed closing</u>, see **Wiring diagrams 8/S.43 und 9/S.43**. If the selector switch is activated, the protective field of the AKAS® is muted (bridged). This state is displayed by the shining muting lamp. By disabling of its **output SGA**, AKAS® requires the NC to carry out only cycles in slow speed, which is monitored by the AKAS®. Given the fact that in this operating mode, only cycles in slow speed are possible, the lateral protective grids are not monitored. Every switching-over of the selector, the reset buttomn must be activated for the Emergency-OFF circuits and the circuits of the lateral protective doors.

operation with <u>equivalent</u> switching protective door contacts

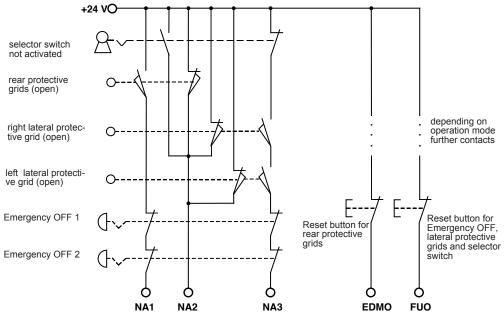
operation with activated protective field of the AKAS® and slow speed closing movement (selector not activated) operation with only protection by monitored slow speed closing movement (selector switch activated)



Wiring diagram 8/S.43

operation with <u>antivalent</u> switching protective door contacts

operation with activated protective field of the AKAS® and slow speed closing movement (selector not activated) operation with only protection by monitored slow speed closing movement (selector switch activated)



Wiring diagram 9/S.43



AKAS®-3F / -IIF / -LCF

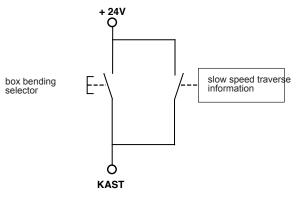
-with integrated safety functions

s 6.5.1

# 8. slow speed traverse information

During the operation with slow speed traverse information, the upper receiver elements are only muted if a +24 V signal is given to KAST. This signal is provided by a traverse measuring system (e.g. Fiessler AMS, or NC) which indicates that the traverse has been actually covered. By this, the upper receiver elements remain activated as longh as possible even in the case of a very low slow speed, and intermediate stops during slow speed. By this, even in slow speed range, protection by the AKAS® is provided until the introduction of the operator's fingers between bending punch and sheet metal is made impossible. The traverse is at AKAS I LC F: 14 mm, at the AKAS II F: 6 mm, and at AKAS III F: 2 mm in normal operation and 5 mm in box bending operation. Connection: see wiring diagram 10/S.44.

connection with slow speed traverse nformation



wiring diagram 10/S.44

# 9. selectable switch-over time tolerance of the valve position monitors

AKAS® dynamically monitors the valve position signals, i.e. the individual states of the valve position signals must change within a certain time. The basic tolerances for the switching-over of the valve position monitors from stop state into closing movement and from fast speed movement into slow speed movement or vice-versa can be enhanced by additional 300 ms.

#### The basic tolerances have the following values:

Switching-over from stopped condition into closing movement after the enabling of the OSSDs: 300 ms, (only with operating mode "Monitored EDM"

Switching-over into the slow speed condition when the start is within the range of the safety point (SP = + 24V):

100 ms after from the detection of the closing movement consition by the EDM, i.e. 100 ms after the enabling of the OSSDs during operating mode "without EDM".

Switching-over into the fast speed condition when the start is outside the safety point (when SP = 0): 100 ms after the detection of the closing movement condition by the EDM, i.e. 100 ms after enabling of the OSSDs during operating mode "without EDM".

Switching-over into the slow speed condition, start with request for slow speed (200 ms after SGA = 0 has been sent to NC):

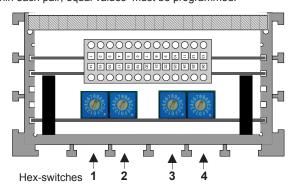
70 ms after the detection of the closing movement conditin by the EDM, i.e. 70 ms after the enabling of the OSSDs during operating mode "without EDM.".

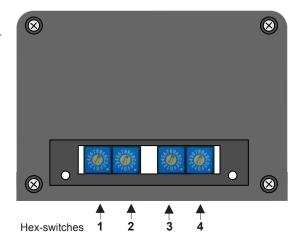


## Programming of the integrated safety functions via Hex-switches 6.5.2

AKAS®-3F / -IIF / -LCF

By the use of 4 Hex switches different operating modes can be selected. The Hex-switches must always be programmed in pairs (1 and 3, 2 and 4). Within each pair, equal values must be programmed.





## 1. Operating modes without additinal safety control

with / without monitoring of protective doors / monitoring of the emergency off circuits (inputs equivalent)

Hex-swit- ches 1 and 3 Hex-switch- positions	start / stop of Monito- ring of the foot pedal antivalent	closing stroke soft-breaking when the foot-pedal was released	Start in- terlock for the rear lightgrid	overrun traverse control	Monitoring of protective doors / Emergency OFF equivalent switching	Hex-swit- ches 2 and 4 Hex-switch- positions	stop val- ves mo- nitoring	slow speed traverse in- formation	* switching over tolerance enhan- cement of the valve position monitors
8	with	with	without	without	without	0	without	without	+ 0 ms
0	WILLI	WILLI	WILLIOUL	Without	without	1	without	without	+100 ms
						2	without	without	+ 200 ms
9	with	without	without	without	with	3	without	without	+ 300 ms
						4	without	with	+ 0 ms
Α	with	with	without	with	without	5	without	with	+100 ms
						6	without	with	+ 200 ms
В	with	without	without	with	with	7	without	with	+ 300 ms
						8	with	without	+ 0 ms
С	with	without	without	without	without	9	with	without	+100 ms
						Α	with	without	+ 200 ms
D	with	without	with	without	with	В	with	without	+ 300 ms
						С	with	with	+ 0 ms
E	with	without	without	with	without	D	with	with	+100 ms
						E	with	with	+ 200 ms
F	with	without	with	with	with	F	with	with	+ 300 ms

with monitoring of protective doors (inputs antivalent) / monitoring of the emergency off circuits (inputs equivalent)

Hex-swit- ches 1 and 3 Hex-switch- positions	start / stop of Monito- ring of the foot pedal antivalent	soft-breaking when the foot-pedal was released	overrun traverse control	EDM stop val- ves moni- toring	Monitoring of the protective doors antivalent switching Monitoring of the Ernergency OFF equivalent switching	Hex-swit- ches 2 and 4 Hex-switch- positions	slow speed traverse in- formation	* switching over tolerance enhan- cement of the valve position monitors
0	with	with	without	without	with	8	without	+ 0 ms
1	with	with	without	with	with	9	without	+100 ms
2	with	with	with	without	with	Α	without	+ 200 ms
3	with	with	with	with	with	В	without	+ 300 ms
4	with	without	without	without	with	С	with	+ 0 ms
5	with	without	without	with	with	D	with	+100 ms
6	with	without	with	without	with	E	with	+ 200 ms
7	with	without	with	with	with	F	with	+ 300 ms



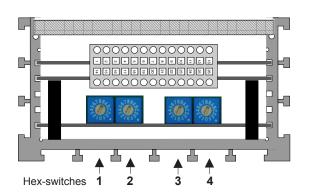
\* Attention!

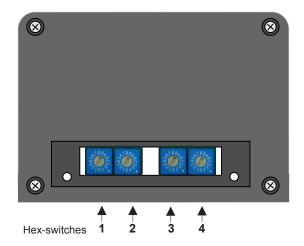
6.5.2

# Programming of the integrated safety functions via Hex-switches

AKAS®-3F / -IIF / -LCF

The Hex-switches must always be programmed in pairs (1 and 3, 2 and 4). Within each pair, equal values must be programmed.





# 2. Operating modes with additional Safety control (e.g.. Safety PLC FPSC)

Hex-swit- ches 1 and 3 Hex-switch- positions	start / stop of c Monitoring of the foot peda- lantivalent	losing stroke inputs for re- lease of clo- sing stroke FUS / FUO	overrun traverse control	Monitoring of protective doors / Emergency OFF equivalent switching	Hex-swit- ches 2 and 4 Hex-switch- positions	EDM Stop valve monitoring	slow speed traverse in- formation	* switching over tolerance enhance- ment of the valve position monitors
0	without	equivalent	without	without	0	without	without	+ 0 ms
1	without	equivalent	without	with	1	without	without	+100 ms
2	without	equivalent	with	without	2	without	without	+ 200 ms
3	without	equivalent	with	with	3	without	without	+ 300 ms
4	with	antivalent	without	without	4	without	with	+ 0 ms
5	with	antivalent	without	with	5	without	with	+100 ms
6	with	antivalent	with	without	6	without	with	+ 200 ms
7	with	antivalent	with	with	7	without	with	+ 300 ms



### \* Attention!

Select always the shortest possible switching over tolerance enhancement of the valve position monitors!

example: Hex switch 1 2 3 4 Hex switch position 3 1 3 1

ches 1 and 3	start / stop of c Monitoring of the foot peda- lantivalent	losing stroke inputs for re- lease of clo- sing stroke FUS / FUO	overrun traverse control	Monitoring of protective doors / Emergency OFF equivalent switching
3	without	equivalent	with	with

ches 2 and 4 Hex-switch- positions	Stop valve monitoring	traverse in- formation	* switching over tolerance enhance- ment of the valve position monitors
1	without	without	+100 ms



### **ELEKTRONIK**

# Displaying outputs / indicator-LEDs

# Displaying of conditions by the Muting lamp

lamp is out (flashing is hardly recognizable): during the closing movement the proitective field is at least partially avctivated



**lamp is constantly on**: The protective field of the AKAS® ist not activated. AKAS® only permits closing strokes in slow speed.

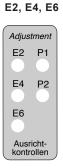
The lamp is flashing slowly: about once per second: EDM is not in Stop condition, or the rear reset button must be released, or the press brake must be opened completely in order to quit the slow speed range to enbable the triggering of SP = 0.

The lamp is flashing rapidly: about five times per second: AKAS® is in interlock state. Carry out a voltage reset.

# Displaying of conditions by the Ajustment control-

**LEDs are flashing slowly** about once per second: Press has successfully stopped at the cam during the overrun traverse test, only when the cam is free again, the OSSDs can be enabled again. The ajustment controll-LEDs are flashing slowly until the press brake is not opened completely.

see also page 26



AKAS®-3F:

AKAS®-IIF: E3, E1, E2



AKAS®-LCF: E4, E1, E2



### **Indicator LEDs**



LED is on if box bending funktion is activated

	Indicator LEDs for in- and outputs	AKAS®F	AKAS®M
DVOICE I	Outputs for release of rear stoppers	LEDs are lit if the rear stoppers are free *	-
NLW -	Input for Overruntraverse controll	LED is lit if the cam is not activated	-
NA3	Inputs for control of protective grids or	equivalent protective door contacs: LEDs are lit if all protective door circuits/Emergency OFF circuits are closed. antivalent protective door contacs: NA1 and NA3 are lit, NA2 is dark if all protective door circuits/Emergency OFF circuits are closed	-
FUO	Inputs for press start / stop (release of closing stroke)	antivalent inputs: FUS is lit, FUO is dark if foot pedal is a lent inputs: FUS /FUO are lit if foot pedal is act	
EDMO EDMS	Input for stop contactor control	EDMO: stop = 1 / fast speed = 0 / slow speed = 0 EDMS: stop = 0 / fast speed = 1 / slow speed = x	-
SP -	Input for safety point	SP is lit if safety point is reached	
SGA —	Output for demand for slow speed	SGA is lit if fast speed is permitted	
	Input for position control in slow speed	antivalent inputs SGO/SGS: stop=not 1/1; fast speed=1/0; slow sequivalent inputs SGO/SGS: stop=1/1 or 0/0; fast speed=0/0; slow sequivalent inputs SGO/SGS: stop=1/1 or 0/0; fast speed=0/0; slow sequivalent inputs SGO/SGS:	w speed=1/1

\* If the <u>lateral</u> protective doors are open: all other protective doors / protective circuits must be closed. NA1 must be lit. NA2, NA3 must be dark if the protective door contacts are equivalent.

If the protective door contacts are antivalent, NA2 must be lit, and NA3 must be dark. If necessary check the contacts). IF the RXOK-LEDs are not lit, activate the RESET-Button(s). If the LEDs still remain dark, open and close all other protective doors / protective circuits , then activate the RESET-Button(s).

If the <u>lateral</u> protective doors are closed: all other protective doors / protective circuits must be equally closed. NA1, NA2, NA3 must be lit if the protective door contacts are equivalent.

If the protective door contacts are antivalent, NA1 and NA 3 must be lit, and NA2 must be dark . (If necessary check the contacts). IF the RXOK-LEDs are not lit, activate the RESET-Button(s). If the LEDs still remain dark, open and close <u>all</u> protective doors / protective circuits , then activate the RESET-Button(s).



## ELEKTRONIK

## **Displaying outputs**

Status messages, warnings and Error reports via the RS 232 serial interface The AKAS® displays messages by serial transfer via its RS 232 interface; transfer format: 9600 baud, 1 start bit, 8 data bits, 1 stop bit. The messages have even parity and will be repeated at least three times. The time gap between 2 messages is at least 100 ms. At the receiver, defective messages are gated, because only those messages are accepted that fulfil the following conditions: an even parity, successful reception of the message is provided if it is received at least 3 consecutive times and if its complete compatibility to one of the message possibilities indicated below is given.

There are different kinds of messages:

- Information concerning the status of the AKAS® or handling directions for the operator, here are Bit 0 and Bit 1 = 1,
- Warnings concerning errors that, if received three times one immediately after the other, may lead to the interlocking of the AKAS®, here is Bit 0 = 0 and Bit 1 = 1,
- **Error reports** of the interlocked AKAS® , here is Bit 0 = 1 and Bit 1 = 0.

### Status messages, handling directions for the operator (binary xxxxxx11)

background grey: other message or no message, if monitoring functions are partially cancelled

message transferred		description possible text in the display sy-	handling directions
byte		stem	
decimal 3		front reset button does not	verify reset button and cable leading to the normally
		enable	closed contact of the foot pedal if interrupted
3			verify the cable leading to the normally closed con-
		the foot pedal does not enable	tact of the foot pedal if interrupted
	protective circuit monitoring	enable	
3	equivalent foot pe-	error at the request for	check the equivalent switching lines going FUO and
	dal inputs		FUS . They are evaluated as "different"
7		ke Mutinglamp does not light	see message 63
		up	
15		Stop at the overrun traver-	during overrun traverse test
15	without overrun	se cam	tuning overrain traverse test
,,,	traverse control		-
23			if this message is displayed after every pressing and
	i i i	in order to quit the safety point range	releasing of the foot pedal, check the SP connecting circuit for short circuits
39	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	release foot pedal	'
43		overrun traverse OK	during overrun traverse test
43	without overrun	Overrain travelice Oil	during overrain naverse test
75	traverse control	-	
51	**************************************	rear reset buuton is defec-	check rear reset button for short-circuits
		tive or the EDM is not in Stop status	:
51	without EDM	rear RESET button is de-	check rear reset button for short circuit
		fective	
51	without protective circuit monitoring	EDM is not in Stop Status	Check EDM Signals
51		wrong poetntial at EDMO	check the connectors for short circuits
	without protective	or EDMS	
63	circuit monitoring	Mutinglamp does not light	open the press completely. If this message is repea-
	! !	up	ted at the following new stroke and the internal mu-
			ting lamp does not light up, there is an internal error at
		1 1 1	the version that has no connection option of an exter- nal muting lamp. With the version with external con-
	1 1	1 1 1	nection option of an external Muting lamp, the con-
		 	nection KAST must be checked for short-circuits on
83		overrun traverse too long	during overrun traverse test
83	without overrun	-	<u>-</u>
95	traverse control	overrun traverse mearue-	possible reasoin: the protective field is interrupted, or
		ment has not been carried	the protective circuit is interrupted, or the foor pedal is
	i i i		released, or no fast speed during the overrun traverse measurement, evtl. because the stroke for the ober-
	i	1 1	run traverse measurement has not been started by
	! ! !	1 !	the UDC of the machine. Open the press completely
	·		and carry out a new stroke for the overrun traverse measurement.
95	without overrun	-	-  -
	traverse control		



# ELEKTRONIK

# **Displaying outputs**

Status messages, handling directions for the operator (binary xxxxxx11)

background grey: other message or no message, if monitoring functions are partially cancelled

message	operating mode	description	handling directions
transferred byte		possible text in the display system	
decimal			
99		no overrun traverse test was	set the switch-over point onto the normally required position,
	1 1	carried out because of slow speed during overrun traverse	open the press until the machines reaches its UDC and carry out a new stoke for overrun taverse measurement
		test	out a new stoke for overrain taverse. The astrement
111		interrupted protective circuit	Release all protective grids and Emergency off buttons
111	no monitoring of the pro-	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification
119	tective circuit	error within the protective cir-	by Fiessler Elektronik is necessary open again all protective grids and Emergency off buttons
113	! ! !	cuits, re-disable and enable	and close them again so that a possible bad contact is acti-
		them	vated again
	no monitoring of the pro- tective circuit	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification by Fiessler Elektronik is necessary
123		error within the protective	re-open and close the protective grids so that a possible bad
120	! !	grids, re-open and close them	contact is activated again
		; ; ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
	no monitoring of the pro- tective circuit	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification by Fiessler Elektronik is necessary
131		lateral protective grids are	close all lateral protective grids
707		open, CLOSE!	
135		lateral protective grids are	Press can close only in slow speed
1	: !	open, i.e. protection by AKAS®	· ·
		is cancelled, activate RESET	i Basanan yang mengangan salah sal
135	no monitoring of the pro- tective circuit	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification by Fiessler Elektronik is necessary
139		error within lateral grids or	open and close again all lateral protective grids and all Emer-
	1 1 1		gency-OFF-buttons so that a possible bad contact is activa-
147		and close them once more error within rear grids or Emer-	ted again open and close again all rear protective grids and all Emer-
	! !	gency-OFF-button, open and	gency-OFF-buttons so that a possible bad contact is activa-
		close them once more	ted again
147	no monitoring of the pro- tective circuit	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification by Fiessler Elektronik is necessary
159		Emergency OFF actvated	re-enable emergency OFF button
	· ·	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	:
159	no monitoring of the pro- tective circuit	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification by Fiessler Elektronik is necessary
163		rear protective grid is open	close rear protective grid
	! !	i !	
163	no monitoring of the pro- tective circuit	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification
175		lateral and rear protective grids	by Fiessler Elektronik is necessary
170	1 1 1	are open	. close all protective grids
175	no monitoring of the pro-	Internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a verification
	tective circuit		by Fiessler Elektronik is necessary
183	! !	activate reset button for the re-	reset must be actvated after the operning and closing of the protective grids
183	no monitoring of the pro-	-	;-
	tective circuit	1 1 1	
		1 1	
		! !	
187		open the press after overrun	Press has successfully stopped at the cam during the overrun
		traverse test	traverse test, only when the cam is free again, the OSSDs can be enabled again The ajustment controll-LEDs are flas-
407			hing slowly until the press brake is not opened completely.
	no monitoring of the pro- tective circuit	-	
195		box bending function is selec-	-
207	6	ted bending of flat sheet metal	(
1	,	, 6	AKAS@ provides only indirect protection by nermitting the
215	i i i	muting	AKAS@ provides only indirect protection by permitting the closing movement only in slow speed
219		foot pedal is released	during the closing movement, the foot pedal was released
231	<u> </u>	interruption of the protective	during the closing movement, the protective field was inter-
	,	field	rupted
235	! !	activate emergency-OFF-reset of the grids	after the opening and closing of a protective grid, a reset must be carried out
235	no monitoring of the pro-	-	;
243	tective circuit	key switch is activated	Dicable key switch. If the same message remains discloyed
240	!	key switch is activated	Disable key switch. If the same message remains displayed, there is a risk of short-circuiting of the normally open foot pe-
	'	, ,	dal contact.



# ELEKTRONIK

# **Displaying outputs**

reason for the error

Warnings (binary xxxxxx10) error reports (binary xxxxxx01)

Warnings issued when several consecutive malfunctions occur that lead to an interlocking of the AKAS@ with displayed error reports. The interlocking status can be cancelled only by a voltage reset.

operating mode description

background grey:
other message or
no message, if mo-
nitoring functions
are partially cancel-
led

transferred		operating mode	possible text in the display system	reason for the error
6	5		EDM does not respond even though the OSSDs are released	If this happens during fast sped: valve position monitors do not switch in fast speed position or at an interruption in the EDMS circuit.
			) 	If this happens during Muting: EDMS and EDMO are both at + 24 V
6	5	no monitoring of the protective circuit	-	\ <del>-</del> }
10	9		slow speed signal error	When switching over from fast speed into slow speed, at SGO remains+ 24 V
10	9	with additional sa- fety PLC (e.g. <b>FPSC</b> }	slow speed signal error	When swithcing over vom fast speed into slow speed, the triggereing of the SGS and the SGO is antivalent instead of equivalent
18	17		machine stops at the over- run traverse cam/ cam switch does not conduct	in the case of "warning": open press completey, in the case of "error": check cable and cam switch
18	17	overrun traverse control		\
30	29		no complete slow speed position in the Muting status	This message is displayed when the stroke is started in slow speed range or with a slow speed request SGA = 0 and if there is no complete switchover of the slow speed position monitors into slow speed. Check the SGA line for interruptions and check also the slow speed position monitors and their lines.
86	85		Problem release of the rear stoppers	line short circuiting of one RXOX circuit with another line
86	85	no monitoring of the protective circuit	internal error	if this is displayed again after the voltage reset, a ve rification by Fiessler Elektronik is necessary
90 / 102	89 / 101		Problem fast speed slow speed request	line short circuiting of the SGA circuit with another line
106	105		fast speed/slow speed signals are faulty in stop status	during operation without safety PLC, both EDMS and EDMO are at + 24 V at the same time in stopped status.
106	105	with additional safety PLC (e.g. <b>FPSC</b> }	fast speed/slow speed signals are faulty in stop status	The triggering of the SGS and the SGO is antivalent instead of equivalent
114	113	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	OSSD- error	line short circuiting of the OSSD circuits with other lines
126	125	· ·	short circuit of the the mu- ting lamp line	only possible at the version with external Muting lamp, otherwise: internal problem
130	129		problem at request for higher switchover point:	line short circuiting of the HUSP circuit with other li-
142	141		Muting lamp should not light up, release box ben- ding button	short circuit in box bending button or line short circuiting of the KAST circuit with other lines
150	149		problem at pressing of foot pedal	line short circuiting of the foot pedal circuits FUO and FUS with other lines
166	165		Hex switches deadjusted	Readjust the Hex switches onto the selected opera ting mode, then carry out a voltage reset. If the erro repeats itself, a repair by Fiessler Elektronik is ne-
170	169	 	invalid Hex switch position	cessary. Turn HEX switch into a permitted position
198	197		external transmitter signals are received	The transmitter is triggered although the foot pedal i released, or a transmitter from another AKAS® focuses the receiver. This must be prevented by adequate constructional measures.
interlocking without prior warning	201	with additional sa- fety PLC (e.g. <b>FPSC</b> }	unequal slow speed con- nections	This error happens only during the operating mode "for connection to safety PLC" if the signals at the SGO and the SGS are not exactly the same.
interlocking without prior warning	237		disable key switch - volta- ge reset	The key switch of the front reset switch have been activated when the foot pedal was pressed, or there is an error within the foot pedal, or the front reset button does not close.
246	245		internal error	If this message is displayed immediately after a voltage reset, there is an EMC problem or an internal failure of the appliance.



# **Service**

If you have questions that cannot be answered by reading this operation instruction manual, please contact us directly.

When calling, please have the following dara ready:

- -Exact unit type and model
- -Serial number(s)
- -Symptom of the malfunction and/or fault description

 Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG
 Phone:
 0711 / 91 96 97 - 0

 Kastellstraße 9
 Fax:
 0711 / 91 96 97 - 50

 D-73734 Esslingen
 E-mail info@fiessler.de

# **Maintenance**

The transmitter- and receiver lenses should be cleaned with a soft cotton swab at least once a month.

The spindle of the support should be lubricated with machine oil after 6 months.

The press brake protection systems AKAS® are maintenance-free with the exception of the supports.

On request by the customer, Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG carries out the acceptance test and annual inspections. In addition, seminars providing customers with training in annual inspections are held at regular intervals.

# **Warranty**

The company Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG refuses to accept any warranty claims if the device has been opened or if it has been modified.

## Returning a unit

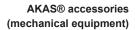
If, in the case of default, the necessity of returning the unit to Fiessler Elektronik arises, it will be very advantageous for a fast default diagnosis if the following topics are observed and observed:

- -exact description of malfunction:
- -did you frequently notice malfunctions at the machine where the light curtains are installed?
- -any defaults or malfunctions in the past?
- -etc..
- -which operating mode has been used with this unit?

The more exactly the malfunction is described, the more accurate and faster we can determine it and repair it.

# AKAS® accessories (electronic equipment)

part designation	order code	
AKAS® Muting System w. integrated overrun traverse control AMS/N, complete (incl. 2 magnetic sensors with 10m & 5m cables, 1 magnetic tape)	AMS/N/K	
Muting lamp white, 230V / 7W	UMLW	
Safety double foot pedal FL2-528ZSD4-U	FS2-528ZSD4-U	
AKAS® Foot pedal for box-bending function	AKAS/Ped	



part designation	order code	page
AKAS® mounting kit (not swivable) with U-shaped holder), for lateral mounting	AKAS/AS/U	18
swiveling adaptor for Holder AKAS/AS/U	AKAS/AS/U/S	18
AKAS®-LC Mounting Kit (not swivable) with Holder 2 for mounting at the backfor the AKAS® transmitter and receiver	AKAS/AS/3/LC/ZM	
(one pair)		18

customer's company: machine builder machine builder company: machine builder machine builder company: machine builder machine builder machine builder department: machine located at: inventory no: phone: machine builder machine located at: inventory no: phone: cost code/City: inventory no: phone: cost centre: phone: phone: cost centre: phone: ph	No.:	Inspection of a press brake safegion brake protection system AKAS®	uarded by a press
order number:	Date:	brake protection system AKAO	
order number:			
order number:	customer's	Hex schwitch pos	ition:
address: machine control by: department: machine located at: liventory no :: phone: cost centre: Fax: lype of control: AMKAS® no: specting company: AKKAS® no: inspection: Inspection: Sensors 1/2, nos: Inspection: Inspection: maintenance contract existing regular inspection requested regular inspection dost estimate of maintenance contract requested Installation: viection range: moptional swivable holder at: transmitter receiver  Visual inspection of the Installation 3.1 correct electric connection 3.10 max. work speed: mm/s 3.2 cables damage fine 3.11 max. fast speed: mm/s 3.3 strain relief at both sides of cable loop when the stall light grid (not too far behind from bending line) 3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 text with lest rod passed for the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® is activated 4.4 The stopping of the AKAS® during that speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.6 operation mode, Jool-last motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched of in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal monitored by LSUW NI Muting K switching unit, safety PLC or machine control.  4.11 Muting signal monitored by LSUW NI Muting K switching unit, safety PLC or machine control.  4.12 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Muting signal monitored by LSUW NI Muting K switching unit, safety PLC or machine control.  4.13 Muting signal monitored by LSUW NI Muting K switching unit, safety PLC or machine control.  4.14 Department of the AKAS® units of the safety cort of the Safety control is single channel  4.23 PLC input is controlle	order number:	machine bu	ilder
department:	company:	machine t	type: Serial no
cost Code/City:	address:	machine control	ol by:
phone:	· -	machine locate	ed at:
phone: Fax:   type of control:   Muting box no.:   AKAS® no:   Sensors 1/2, nos:	Post Code/City:	inventory	
attending staff: Specting company: AKAS® no: Spection: Spection: Maintenance contract existing regular inspection requested regular inspection cost estimate of maintenance contract requested Installation: Insta	phone:	cost ce	ntre:
AKAS® no: AMS no: Sensors 1/2, nos:    Inspection:	Fax:	type of cor	ntrol:
Sensors 1/2, nos:   Sensors 1/2, nos:   Inspection:   maintenance contract existing   regular inspection requested regular inspection   maintenance contract existing   regular inspection requested   Installation:   Insta	attending staff:	Muting box	no.:
Inspection:   genular inspection   maintenance contract existing   regular inspection requested   regular inspection   cost estimate of maintenance contract requested   regular inspection requested   regular inspection   cost estimate of maintenance contract requested   required   required   required   required   receiver   rece	specting company	AKAS®	
Inspection:   maintenance contract existing   regular inspection requested   regular inspection   cost estimate of maintenance contract requested   regular inspection requested   regular inspection   cost estimate of maintenance contract requested   regular inspection requested   regular inspection of the Installation   stection range:   m optional swivable holder at:   transmitter   receiver     receiver   r			
first inspection   maintenance contract existing   regular inspection requested regular inspection   cost estimate of maintenance contract requested   Installation:    Installation:   Installation   In	·	Sensors 1/2, r	108:
regular inspection			
Installation:    Installation:   Installation   Ins		_	
stection range:m optional swivable holder at:transmittertreceiver	regular inspection	cost estimate of maintenance contract reques	sted
Visual Inspection of the Installation  3.1 correct electric connection  3.1 correct electric connection  3.2 cables damage free  3.11 max, fast speed:mm/s  3.3 strain relief at both sides of cable loop  3.12 Coverun traverse of the AKAS® is:mm/s  3.4 cable protected against all mechanical damages by metal sheet	Installation:		
Visual Inspection of the Installation  3.1 correct electric connection 3.1 correct electric connection 3.2 cables damage free 3.11 max, fast speed:mm/s 3.3 strain relief at both sides of cable loop 3.12 Covernn traverse of the AKAS® is:mm 3.4 cable protected against all mechanical damages by metal sheet when interrupted during fast speed motion 3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fettly class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  **Cooperation between the AKAS® system and the machine**  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_foot-fast motion** is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between _lower edge E2 and tool tip+2mm 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  **Muting point in mm:**  4.21 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  50ps 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not	taction range:	m ii i i i i i i i i i i i i i i i i i	smitter
3.1 correct electric connection 3.2 cables damage free 3.11 max, fast speed:mm/s 3.3 strain relief at both sides of cable loop 3.12 Overun traverse of the AKAS® is:mm 3.4 cable protected against all mechanical damages by metal sheet when interrupted during fast speed motion 3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to frety class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  **Cooperation between the AKAS® system and the machine** 4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mm 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit, safety PLC or machine control.  **Muting point in mm:** 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit, safety PLC or machine control.  **Muting point in mm:** 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  **Open Sa and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24	· ·	— ··· Optional swivable floider at:	Situate
3.2 cables damage free 3.3 strain relief at both sides of cable loop 3.4 cable protected against all mechanical damages by metal sheet 3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fetty class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine 4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by ESPE output. 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  Ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not  Comments  O badge issued O badge not issued	Visual Inspection o	f the Installation	
3.3 strain relief at both sides of cable loop 3.4 cable protected against all mechanical damages by metal sheet 3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to leftly class 4EN 954T.1, under the condition that the machine 4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mr 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by ESPE output. 4.22 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultiess condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments	3.1 correct electric c	onnection	3.10 max. work speed: mm/s
3.3 strain relief at both sides of cable loop 3.4 cable protected against all mechanical damages by metal sheet 3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to leftly class 4EN 954T.1, under the condition that the machine 4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during that speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between _lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by ESPE output. 4.22 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  Obadge issued Obadge not issued  Obadge not issued	3.2 cables damage f	ree	3.11 max. fast speed: mm/s
3.5 correct position of vertical light grid (not too far behind from bending line) 3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fetty class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal monitored by machine control is lower than ESPE 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultiess condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued	3.3 strain relief at bo	th sides of cable loop	
3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fetcy class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode _foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between _lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  Ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultitess condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued			, , ,
3.6 correct position of vertical light grid (distance sufficiently behind the bending line) 3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fetcy class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode _foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Muting signal monitored by machine control is lower than ESPE 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  Ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultitess condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued	3.5 correct position of	of vertical light grid (not too far behind from bending	g line)
3.7 transmitter beams are parallel to the ram 3.8 work speed < 10 mm/s 3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fetly class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_not-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultiess condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  p inspection Badge:  O badge issued O badge not issued  in spection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check			
3.9 test with test rod passed ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to fetry class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultiess condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments    O badge issued			
ter viewing of the electrical diagrams, the electrical integration of the AKAS® can be accepted as safe according to defety class 4 EN 954T.1, under the condition that the machine control is wired exactly as shown in the said diagrams.  Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments    O badge issued	3.7 transmitter beam	is are parallel to the ram	
Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not adulties condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued			
Cooperation between the AKAS® system and the machine  4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode_foot-fast motion* is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10	mm/s	
4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  spection Badge:  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod	mm/s passed	KAS® can be accepted as safe according to
4.1 The stopping of the AKAS® during the dangerous movement complies with the safety level of safety category 4 4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  spection Badge:  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak	KAS® can be accepted as safe according to wired exactly as shown in the said diagrams.
4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  Sepection Badge:  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is	KAS® can be accepted as safe according to wired exactly as shown in the said diagrams.
4.2 control elements: OK 4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm: 4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  Sepection Badge:  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is	KAS® can be accepted as safe according to wired exactly as shown in the said diagrams.
4.3 closing movement during foot operated motion with AKAS® only possible when foot pedal remains pressed down 4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  einspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine	wired exactly as shown in the said diagrams.
4.4 interruption of the AKAS® during fast speed: OK 4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe 4.1 The stopping of	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp	wired exactly as shown in the said diagrams.
4.5 interruption of the AKAS® during work speed: OK 4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21 - 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4
4.6 operation mode "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is activated 4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  einspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp : OK nt during foot operated motion with AKAS® only po	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4
4.7 AKAS® is switched off in all operation modes where AKAS® is not activated 4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control. 4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of the	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4
4.8 Muting signal is given if the gap above metal sheet corresponds to distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn 4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS  4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Muting signal unsafe  4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE  4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK	wired exactly as shown in the said diagrams.  Dies with the safety level of safety category 4  Dossible when foot pedal remains pressed down
4.9 Muting signal from valve position signal during work stroke or AMS 4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK int ot-fast motion is possible only when AKAS® is	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  consible when foot pedal remains pressed down  activated
4.10 Muting signal monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , safety PLC or machine control.  4.11 Muting signal monitored by machine control  Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Muting signal unsafe  4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE  4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch	mm/s passed setrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK g,foot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated
Muting point in mm:  4.21 PLC input is controlled by ESPE output.  4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe 4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  consible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mm
4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode  4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  besible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn
4.21 PLC input is controlled by ESPE output. 4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel 4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n	mm/s passed ectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 11, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK gfoot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS nonitored by LSUW N1 Muting K switching unit, sa	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  bossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mm
4.22 Muting signal unsafe 4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Aff.1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during the dangerous movement comp e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK gtoot-fast motion" is possible only when AKAS® is need off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS monitored by LSUW N1 Muting K switching unit, sa monitored by machine control	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.
4.23 Safety level of the following machine control is lower than ESPE 4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during the dangerous movement comp e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK "foot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS nonitored by LSUW N1 Muting K switching unit , sa nonitored by machine control  Muting point	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.
4.24 Secondary control is single channel  4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  Spection Badge:  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n 4.11 Muting signal n 4.21 PLC input is co	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during the dangerous movement comp e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK g,foot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS nonitored by LSUW N1 Muting K switching unit , sa monitored by machine control  Muting point introlled by ESPE output.	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.
4.30 The protective effect might be cancelled by a malfunction of the press.  ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n  4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK e AKAS® during work speed: OK e AKAS® during work speed: OK e AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , sa monitored by machine control  Muting point introlled by ESPE output. Insafe	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mm  afety PLC or machine control.
ops 3 and 4.1 - 4.10 are not completely ticked, or if one or more of the tops 4.21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does not replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod for viewing of the electer viewing elements 4.1 The stopping of the electer viewing elements 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of the electer viewing elements 4.5 interruption of the electer viewing elements 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal in 4.11 Muting signal in 4.21 PLC input is con 4.22 Muting signal un 4.23 Safety level of the electer viewing electe	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK e,foot-fast motion" is possible only when AKAS® is not ed off in all operation modes where AKAS® is not ediven if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , sa monitored by machine control  Muting point introlled by ESPE output. Insafe the following machine control is lower than ESPE	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mm  afety PLC or machine control.
a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  Spection Badge:  O badge issued  O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod for viewing of the electer viewing elements 4.1 The stopping of the electer viewing elements 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of the electer viewing elements 4.5 interruption of the electer viewing elements 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal in 4.11 Muting signal in 4.21 PLC input is con 4.22 Muting signal un 4.23 Safety level of the electer viewing electe	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK e,foot-fast motion" is possible only when AKAS® is not ed off in all operation modes where AKAS® is not ediven if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , sa monitored by machine control  Muting point introlled by ESPE output. Insafe the following machine control is lower than ESPE	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.
a faultless condition. In this case, the protective effect by the system is not completely provided.  Comments  Spection Badge:  O badge issued  O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n 4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp s: OK the AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during fast speed: OK ghoot-fast motion" is possible only when AKAS® is ned off in all operation modes where AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to m valve position signal during work stroke or AMS monitored by LSUW N1 Muting K switching unit , sa monitored by machine control  Muting point introlled by ESPE output. Insafe the following machine control is lower than ESPE trol is single channel	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn afety PLC or machine control.
spection Badge:  O badge issued O badge not issued  e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n 4.11 Muting signal n  4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con  4.30 The protective	passed setrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1.1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement compositions of the AKAS® during the dangerous movement composition of the AKAS® during fast speed: OK the AKAS® during fast speed: OK the AKAS® during work speed: OK the AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to mean valve position signal during work stroke or AMS the position signal during work stroke or AMS the provided by LSUW N1 Muting K switching unit , sational to the provided by ESPE output.  Muting point introlled by ESPE output.  Insafe the following machine control is lower than ESPE the following machine control is single channel.	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.  t in mm:
e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n  4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con  4.30 The protective tops 3 and 4.1 - 4.10 a	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK e, AKAS® during work speed: OK integration work stroke or AMS is not speed in all operation work stroke or AMS integration work stroke or AMS integration work speed: OK integration work spe	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.  It in mm:  Tess.
e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.11 Muting signal n 4.11 Muting signal n  4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con  4.30 The protective tops 3 and 4.1 - 4.10 a	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK e, AKAS® during work speed: OK integration work stroke or AMS is not speed in all operation work stroke or AMS integration work stroke or AMS integration work speed: OK integration work spe	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.  It in mm:  Tess.
e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.11 Muting signal n 4.11 Muting signal n 4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con 4.30 The protective tops 3 and 4.1 - 4.10 a a faultless condition. In	mm/s passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is en the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement comp is: OK int during foot operated motion with AKAS® only po e AKAS® during fast speed: OK e AKAS® during work speed: OK e, AKAS® during work speed: OK integration work stroke or AMS is not speed in all operation work stroke or AMS integration work stroke or AMS integration work speed: OK integration work spe	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.  It in mm:  Tess.
e inspection refers only to the functionality check of the AKAS® according to the regulations. It does <b>not</b> replace the safety check he machine itself. All modifications of the AKAS® or of the machine may impair the protective effect of the AKAS®. In this case	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal n 4.11 Muting signal n  4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con  4.30 The protective tops 3 and 4.1 - 4.10 at a faultless condition. In Comments	passed actrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1.1, under the condition that the machine control is the AkAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement composition of the AkAS® during fast speed: OK the AkAS® during fast speed: OK the AkAS® during fast speed: OK the AkAS® during work speed: OK the AkAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to the grown of the grown work speed: Ok the grown work stroke or AMS the grown of the grown work stroke or AMS the grown of the grown of the following machine control to the following machine control is lower than ESPE the following machine contro	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.  It in mm:  ress.  21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not letely provided.
	3.8 work speed < 10 3.9 test with test rod fter viewing of the ele afety class 4 EN 954T  Cooperation betwe  4.1 The stopping of 4.2 control elements 4.3 closing moveme 4.4 interruption of th 4.5 interruption of th 4.6 operation mode 4.7 AKAS® is switch 4.8 Muting signal is 4.9 Muting signal fro 4.10 Muting signal in 4.11 Muting signal in 4.21 PLC input is co 4.22 Muting signal u 4.23 Safety level of 4.24 Secondary con  4.30 The protective tops 3 and 4.1 - 4.10 a a faultless condition. In Comments	passed sectrical diagrams, the electrical integration of the Ak 1, under the condition that the machine control is sen the AKAS® system and the machine the AKAS® during the dangerous movement compositions of the AKAS® during the dangerous movement compositions of the AKAS® during fast speed: OK the AKAS® during fast speed: OK the AKAS® during work speed: OK the AKAS® is not given if the gap above metal sheet corresponds to move the graph of the gap above metal sheet corresponds to movitored by LSUW N1 Muting K switching unit , satisfied the following machine control to the following machine control is lower than ESPE the following machi	wired exactly as shown in the said diagrams.  blies with the safety level of safety category 4  cossible when foot pedal remains pressed down  activated activated distance between "lower edge E2 and tool tip+2mn  afety PLC or machine control.  It in mm:  ress.  21- 4.24 are ticked, the AKAS® installation is not letely provided.





Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG Kastellstr. 9 D -73734 Esslingen

### GESCHÄFTSLEITUNG

#### Declaration of conformity déclaration de conformité Konformitätserklärung

(gemäß Anhang II 1 A 2006/42/EG) (according appendix II 1 A 2006/42/EG) (conforme appendice II 1 A 2006/42/EG)

Wir We Nous

Fiessler Elektronik Fiessler Elektronik Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG GmbH & Co. KG GmbH & Co. KG Kastellstr. 9 Kastellstr. 9 Kastellstr. 9 D-73734 Esslingen, D-73734 Esslingen, D-73734 Esslingen,

erklären in alleiniger Verantwortung, declare under our sole responsibility that déclarons sous notre seule daß das Produkt responsabilité que le produit the product

AKAS 3M, AKAS 3F, AKAS II M, AKAS 3M, AKAS 3F, AKAS II M, AKAS AKAS II F, AKAS LC M und AKAS LC II F, AKAS LC M and AKAS LC F, F. Berührungsloswirkende electro-sensitive protective equip-Schutzeinrichtung Typ 4 nach EN ment type 4 according to EN 61496-1 61496-1 zur Absicherung des for protecting the dangerous area of Gefahrenbereiches von pressbrakes according to EN 12622. Abkantpressen nach EN 12622.

Dispositif de protection électrosensible type 4 suivant EN 61496-1 pour la protection des zo- nes dangereuse des presses plieuses suivant EN 12622.

auf die sich diese Erklärung bezieht, to which this declaration relates is in con- auquel se réfère cette déclaration est mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen: her normative documents

formity with the following standards or ot- conforme aux normes ou autres documents normatifs EN ISO 13849-1:2008/AC:2009 EN ISO 13849-1:2008/AC:2009

EN 62061:2005+A1:2013 EN 62061:2005+A1:2013 EN 61496-1:2013 EN 61496-1:2013 EN 61496-2:2013 EN 61496-2:2013 EN 12622: 2009+A1:2013 EN 12622: 2009+A1:2013

EN 12622: 2009+A1:2013 Gemäß den Bestimmungen following the provisions of Directive conformément aux dispositions de

der Richtlinie Directive 2006/42/EG 2006/42/EG 2006/42/EG

2004/108/EG 2004/108/EG 2004/108/EG

Die Schutzziele der Niederspannungs-The protection goals of the Low Voltage richtlinie (2006/95/EG) wurden gemäß Directive (2006/95/EC) have been com-Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtplied with in accordance of Annex I linie eingehalten. No.1.5.1 of the Machinery Directive.

Les objectifs de protection de la directive "basse tension" (2006/95/CE) ont été respectées conformément à l'annexe I n ° 1.5.1 de la directive Machines.

AKAS 3M, AKAS 3F, AKAS II M, AKAS

II F, AKAS LC M et AKAS LC F,

EN 62061:2005+A1:2013

EN 61496-1:2013

EN 61496-2:2013

### Folgende benannte Stelle hat eine positive Erklärung ausgestellt.

Kennnummer der benannten Stelle 0044 Prüfbescheinigung N° 44 205 12016403 Name: TÜV Nord CERT GmbH

Esslingen, den / the / le 11.12.2015

EN ISO 13849-1:2008/AC:2009

Götz Fiessler / Geschäftsführer / Dokumentationsbevollmächtigter / managing director / authorized for documentation / gérant / mandataire de la

documentation

Doku Nr. 563 Stand 16.10.2010/ GF/Aui



Electrosensitive protective The press brake protection AKAS® is an electrosensitive protective device (ESPE).

equipement ESPE is characterised by the fact that a hazardous motion becomes interrupted or prevented if the light beams

produced between the transmitter and receiver unit are interrupted.

Safety category 4 AKAS ® meets Safety Category 4 according to EN 954, e PL (Performance Level) according to EN ISO 13849-1: PL e, SIL3 2008 and SIL 3 according to EN 62061:2005 Devices to safety category 4, PL e, SIL 3 are self-monitoring

sensitive protective equipment and provide the highest Safety class among the sensitive protective equipment.

Self-monitoring The electrosensitive protective device (ESPE) switches automatically into the "safe state" when it is faulty.

Standard Installation range Maximum distance between transmitter and receiver is 6 m (Optional higher range, please get in contact with

Fiessler Elektronik or your local dealer).

Overrun The part of the hazardous motion still taking place after interrupting the light beam.

Overrun traverse The distance covered during the overrun (e.g. by the ram of a press).

Overrun period The duration of the overrun traverse.

Response time The time that elapsed after light beam interruption until the switching action occurs.

Valve or contactor control Before every release of the output contacts the contactor control is checking whether the switching elements connected (relays, contactors or valves) have been released. A renewed release of the output contacts is only possible if the switching elements connected have been released. Thus a dangerous failure of

switching-elements (relays, contactors or valves) caused by the hazardous motion is prevented.

Start interlock

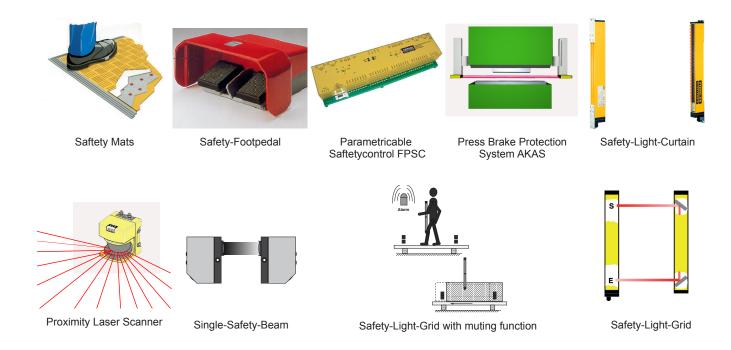
After initial operation or after a power supply interruption a renewed "enabling" is blocked by the start interlock. The renewed release of the switching unit is only possible by closing and opening of the start entry.

Restart interlock The restart interlock prevents any automatic releasing of the switching outputs after an interruption and re-enabling of the light beam (e.g. when penetrating the light beam).

Muting Short-time safe by-pass of the press brake protection AKAS® during material movement, i.e. during a plate bending process.

Box-bending By-pass of the receiver unit E1 (AKAS®-LCM, AKAS®-LCF, AKAS®-IIM, AKAS®-IIF) resp. E3-E6 (AKAS®-3M, AKAS®-3F), during a box-bending process.

### other Safety products



### **Service**

As a special feature for training our customers, Fiessler Elektronik offers one-day safety workshops. Our service team provides you with expert advice and information for the reliable integration of our safety equipment into your machine.

### **HOMOLOGATIONS**

In order to ensure and maintain the high quality level of the Fiessler safety products, a quality control security system has been established early. Fiessler Elektronik holds the DIN ISO EN 9001 Certificate and, thanks to the company-owned EMC laboratory, all products must pass a inspection without exception before they leave the company. All safety equipment comply with the applicable national and international standards. Development and Design is made in close cooperation with the German employer's liablility insurance associations. All homologations are obtained only after having passed strict tests by the German surveyor organisation TÜV.



### APPRECIATION

for exemplary performance in the development of the press brake protection system AKAS. The award was bestowed upon Fiessler Elektronik by the ministry of trade and commerce of the federal state of Baden-Württemberg.













Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG Kastellstr. 9 D-73734 Esslingen

Telefon: ++49(0)711-91 96 97-0 Fax: ++49(0)711-91 96 97-50 Email: info@fiessler.de

Internet: www.fiessler.de

Fiessler Elektronik has respresentations in all major industrial

